ICOM

ENGLISH

BASIC MANUAL

DEUTSCH

BASIS BEDIENUNGSANLEITUNG

ESPAÑOL

MANUAL BÁSICO

FRANÇAIS

NOTICE DE BASE

ITALIANO

MANUALE BASE

SATELLITE PTT
SATELLIT PTT
PTT SATELITE
PTT SATELLITE
PTT SATELLITARE

IC–SAT100M

Icom Inc.

ENGLISH

Thank you for choosing this Icom product.
This product is designed and built with Icom' s state of the art technology and craftsmanship. With proper care, this product should provide you with years of trouble-free operation.

■ Important

READ ALL INSTRUCTIONS carefully and completely before using the transceiver.
SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL — This instruction manual contains important operating instructions for the IC-SAT100M.

For Advanced features and instructions, see the OPERATING MANUAL on the Icom website for details.
https://www.icomjapan.com/support/

■ Explicit definitions

WORD	DEFINITION
⚠ WARNING!	Personal injury, fire hazard or electric shock may occur.
CAUTION	Equipment damage may occur.
NOTE	Recommended for optimum use. No risk of personal injury, fire or electric shock.

■ Features

- Real-Time Communication with the Iridium® LEO (Low Earth Orbit) satellite network, covering all over the globe including the Poles
- One-to-many communication (Maximum 15 Groups)
- 1500 mW powerful audio
- Multiple language (Chinese, English, French, Japanese, Spanish, and German)

Icom is not responsible for the destruction, damage to, or performance of any Icom or non-Icom equipment, if the malfunction is because of:
- Force majeure, including, but not limited to, fires, earthquakes, storms, floods, lightning, other natural disasters, disturbances, riots, war, or radioactive contamination.
- The use of Icom transceivers with any equipment that is not manufactured or approved by Icom.

■ Precautions

◇ For the transceiver

⚠ **WARNING! NEVER** operate the transceiver during a lightning storm. It may result in an electric shock, cause a fire or damage the transceiver. Always disconnect the power source and antenna before a storm.

⚠ **WARNING! NEVER** place the transceiver where normal operation of the vehicle may be hindered or where it could cause bodily injury.

⚠ **WARNING!** Immediately disconnect the AC adapter if the transceiver emits an abnormal odor, sound or smoke. Contact your Icom dealer or distributor for advice.

CAUTION: NEVER connect the transceiver to a power source of more than 32 V DC. This could damage the transceiver.

CAUTION: NEVER cut the DC power cable between the DC plug and fuse holder. If an incorrect connection is made after cutting, the transceiver might be damaged.

CAUTION: Confirm that all connectors and jacks are dry and clean before attachment. Exposing them to dust or water will result in serious damage to the transceiver.

CAUTION: The Antenna unit will become hot when operating continuously for long periods.

NEVER place the transceiver in an insecure place to avoid inadvertent use by unauthorized persons.

DO NOT place or leave the transceiver in areas with temperatures below –30°C (–22°F) or above +60°C (+140°F), or in areas subject to direct sunlight, such as the dashboard.

DO NOT operate the transceiver without running the vehicle's engine. The vehicle's battery will quickly run out when the transceiver transmits while the vehicle's engine is OFF.

DO NOT place or leave the transceiver in excessively dusty environments.

DO NOT place the transceiver against walls. Otherwise heat dissipation will be obstructed.

DO NOT use harsh solvents such as Benzine or alcohol when cleaning, as they damage the transceiver's surfaces.

Keep the transceiver away from the heavy rain, and never immerse it in the water. The transceiver meets IP54(main unit)* / IP55 (microphone) / IP67 (antenna unit) requirements for dust-protection and splash resistance. However, once the transceiver has been dropped, dust protection and splash resistance cannot be guaranteed due to the fact that the transceiver may be cracked, or the waterproof seal damaged, and so on.
*Only when the microphone is attached.

Use the specified microphone only. Other microphones have different pin assignments and may damage the transceiver.

In some countries, using a satellite communication device may be prohibited, or a license is required. Make sure you comply with all applicable laws and regulations in your area.

◇ For the optional AC adapter

⚠ **WARNING! NEVER** use other than the transceiver. This may result in an electrical shock, cause a fire or damage the AC adapter.

⚠ **WARNING!** Connect the adapter into an outlet between 100 V and 240 V AC. Otherwise, this may result in an electrical shock, cause a fire or damage the AC adapter.

⚠ **WARNING! NEVER** install the AC adapter to wet place where is outside or near the humidifier. This may result in an electrical shock, cause a fire or damage the AC adapter.

⚠ **WARNING! NEVER** put something heavy on the AC adapter cable. This may result in an electrical shock, cause a fire or damage the AC adapter.

⚠ **WARNING! NEVER** modify, bend by force, twist, pull or heat the AC adapter's cable. This may result in an electrical shock, cause a fire or damage the AC adapter.

⚠ **WARNING! NEVER** touch the AC adapter with wet hands. This may result in an electrical shock or damage the AC adapter.

⚠ **WARNING! NEVER** use the AC adapter when it can not closely insert into the AC outlet. This may result in an electrical shock, cause a fire or damage the AC adapter.

⚠ **WARNING!** Use and place the AC adapter and connection cable to avoid inadvertent use by children. This may result in an electrical shock or cause injury.

Icom and Icom logo are registered trademarks of Icom Incorporated
(Japan) in Japan, the United States, the United Kingdom, Germany, France, Spain, Russia, Australia, New Zealand, and/or other countries.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Icom Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

3M, PELTOR, and WS are trademarks of 3M Company. All other products or brands are registered trademarks or trademarks of their respective holders.

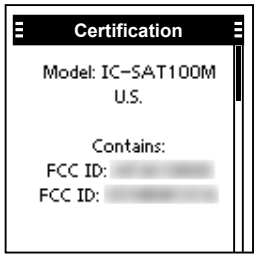
Iridium, and the Iridium logo are registered trademarks of Iridium Satellite LLC and its affiliates.

■ About the GPS receiver

- Do not cover the antenna with anything that will block the satellite signals.
- GPS signals cannot pass through metal objects. When using the transceiver inside a vehicle, you may not receive GPS signals. We recommend you use it near a window.
- The GPS receiver may not work if used in the following locations:
  1. Tunnels or high-rise buildings
  2. Underground parking lots
  3. Under a bridge or viaduct
  4. In remote forested areas
  5. Under bad weather conditions (rainy or cloudy day)
- The Global Positioning System (GPS) is built and operated by the U.S. Department of defense. The Department is responsible for accuracy and maintenance of the system. Any changes by the Department may affect the accuracy and function of the GPS system.

■ Certification

Refer to the "Certification" screen for certifications acquired with the transceiver. ([OK] > Information > **Certification**)



■ About CE and DOC

Hereby, Icom Inc. declares that the versions of IC-SAT100M which have the "CE" symbol on the product, comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive, 2014/53/EU, and the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment Directive, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://www.icomjapan.com/support/

■ Disposal



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.

About E-marking: Detailed installation notes for Icom mobile transceivers to be fitted into vehicles are available. Please contact your Icom dealer or distributor.

■ About UKCA DOC

To obtain the UKCA Declaration of Conformity, please contact Icom UK Limited by email at info@icomuk.co.uk or alternatively call + 44(0) 1227 741741.

■ FCC information

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Changes or modifications to this transceiver, not expressly approved by Icom Inc., could void your authority to operate this transceiver under FCC regulations.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

■ Safety training information



Your Icom radio generates RF electromagnetic energy during transmit mode. This radio is designed for and classified as "Occupational Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards. This radio is NOT intended for use by the "General Population" in an uncontrolled environment.

For compliance with FCC and IC RF Exposure Requirements, the transmitter antenna installation shall comply with the following three conditions:

1. The transmitter antenna gain shall not exceed 3 dBi.
2. The antenna is required to be located outside of a vehicle and kept at a distance of 20 centimeters (7.9 inches) or more between the transmitting antenna of this device and any persons during operation. For small vehicle as worst case, the antenna shall be located on the roof top at any place on the center line along the vehicle in order to achieve 20 centimeters (7.9 inches) separation distance. In order to ensure this distance is met, the installation of the antenna must be mounted at least 20 centimeters (7.9 inches) away from the nearest edge of the vehicle in order to protect against exposure to bystanders.
3. Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum distance of 20 centimeters (7.9 inches) away from the properly installed antenna. This separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements in the applicable RF exposure compliance standards.



To ensure that your exposure to RF electromagnetic energy is within the FCC and IC allowable limits for occupational use, always adhere to the following guidelines:

- **DO NOT** operat e the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed FCC and IC RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio.
- **DO NOT** transmit for more than 50% of total radio use time ("50% duty cycle"). Transmitting more than 50% of the time can cause FCC and IC RF exposure compliance requirements to be exceeded. The radio is transmitting when the status indicator lights red. You can cause the radio to transmit by pressing the "PTT" switch.

Electromagnetic Interference/Compatibility

During transmissions, your Icom radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so. **DO NOT** operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.

■ Table of contents

■ Important 1
■ Explicit definitions 1
■ Features 1
■ Precautions 2
■ About the GPS receiver 3
■ Certification 3
■ About CE and DOC 4
■ Disposal 4
■ About UKCA DOC 4
■ FCC information 4
■ Safety training information 5

1 PANEL DESCRIPTION 7
■ Microphone Description 7
■ Function display 8

2 BASIC OPERATION 9
■ Receiving and transmitting 9

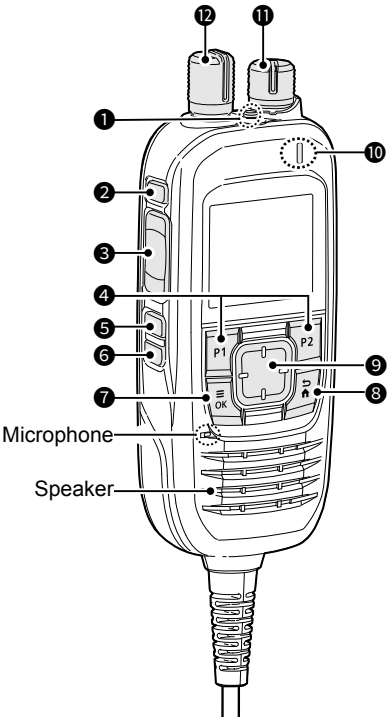
3 MENU SCREEN 10
■ Construction 10

4 CONNECTING AND MAINTENANCE 11
■ Rear panel connection 11
■ Antenna unit 12
■ Cleaning 12
■ Fuse replacement 12
■ Supplied accessories 12

5 OPTIONS AND TECHNICAL INFORMATION 13
■ Options 13
■ Technical Information 13

1 PANEL DESCRIPTION

■ Microphone Description



❶ **EMERGENCY KEY [EMER]**
Hold down to transmit an Emergency call.

❷ **SIDE 1 KEY [S1]**
Push to display the Message List.

❸ **PTT SWITCH [PTT]**
Hold down to transmit, release to receive.

❹ **P1/P2 KEYS [P1]/[P2]**
Push to use the function assigned in the "Key Setup" menu.
([OK] > Functions > **Key Setup**)

❺ **SIDE 2 KEY [S2]**
Hold down to turn ON or OFF the RX Speaker function.

❻ **SIDE 3 KEY [S3]**
Push to display the Public Address.

❼ **MENU/OK KEY [OK]**
- Push to enter the Menu screen.
- Push to select an item in the Menu screen.

❽ **BACK/HOME KEY [BACK]**
- Push to return to the previous Menu screen.
- Hold down to exit the Menu screen.

❾ **DIRECTIONAL KEY [UP]/[DOWN]/[LEFT]/[RIGHT]**
Push to select a menu item, setting, and so on.

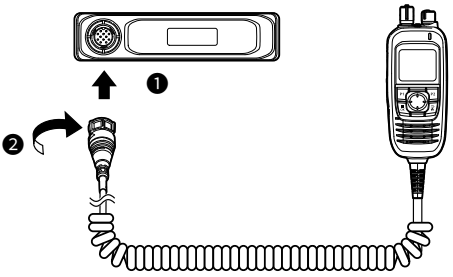
❿ **STATUS INDICATOR**
- Lights green while receiving.
- Blinks green while in the "OPEN" status.
- Lights red while transmitting.
- Blinks orange while registering, or no satellites found.

⓫ **VOLUME/POWER CONTROL [VOL]**
- Hold down to turn the transceiver ON or OFF.
- Rotate to adjust the audio output level.

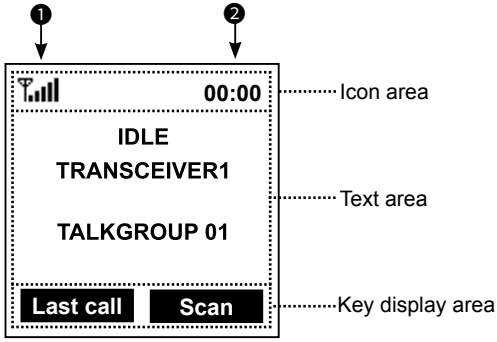
⓬ **TALKGROUP SELECTOR**
Rotate to select a talkgroup.

◇ Connecting

Connect the supplied microphone as illustrated below.



■ Function display



ⓘ The display is shown in English as an example. Select other languages on the Menu screen, if necessary. ([OK] > Display > **Language**)

◇ Icon Area

Indicators

❶ SIGNAL STRENGTH
Displays the relative receive signal strength level.

NOTE: The antenna indicator " " disappears if the connection with a satellite is not established. Keep the antenna vertical and wait until you are connected, or move your position to the place with a clear view of the sky.

❷ CLOCK
Displays the current time.

Icons

The following icons are displayed in the Icon Area.

LOCK
Displayed when the Lock function is ON.

SURVEILLANCE
Displayed when the Surveillance function is ON.

Bluetooth®
(For only the transceiver with the Bluetooth function.)
- " " is displayed when Bluetooth is activated.
- " " is displayed when a Bluetooth device is connected.

MESSAGE
- Displayed when a message has been received.
- Displayed if unread messages are still in the Message memory.

RECORD
Displayed when the Record function is ON.

SCAN
- Displayed when a scan is paused.
- Blinks while scanning.

RX Speaker
Displayed when the RX Speaker function is activated.

◇ Text Area

Displays the status, preset transceiver name, and selected Talkgroup Name.

Status	Description
IDLE	The selected Talkgroup is not active.
OPEN	The selected talkgroup is active but no one is talking.
REQUESTING	Requesting the transmission.
TALKING	Transmitting
LISTENING	Receiving
SCANNING	Scanning a call
BUSY	Cannot transmit because the audio is being received.

◇ Key Display Area

Displays the names of the function assigned to [P1] and [P2].

■ Receiving and transmitting

◇ Turning ON the transceiver

- Hold down [VOL] for 1 second to turn ON the transceiver.
  - The transceiver searches a satellite.
  - When the transceiver connected and registered to the satellite, the status "IDLE," transceiver name, and Talkgroup name is displayed.

  ⓘ Push [Last Call] to playback the received call.
  (See the IC-SAT100M OPERATING MANUAL for Last Call Play function details.)

  ⓘ Push [UP] or [DOWN] to display the Talkgroup List.

  ⓘ Rotate Talkgroup selector to select a talkgroup.

◇ Receiving

When receiving, "LISTENING," and the source transceiver's name are displayed, and audio should be heard.

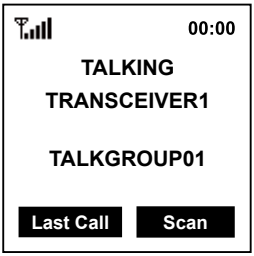
ⓘ Rotate [VOL] to adjust the audio output level.



◇ Transmitting

CAUTION: DO NOT transmit without an antenna.

1. Hold down [PTT].
   ⓘ "REQUESTING" is displayed while the transceiver requests the transmission.
2. When "TALKING" is displayed, speak at your normal voice level.
   ⓘ You can continuously transmit up to the period of time allowed by the system.



NOTE:
- If the connection becomes poor while transmitting, the transceiver sounds the beep "PuPu" in 1.5 second intervals.
- You cannot transmit while listening to the received audio. Before transmitting, confirm the receiving is finished by the beep "Pi" and the display "OPEN."

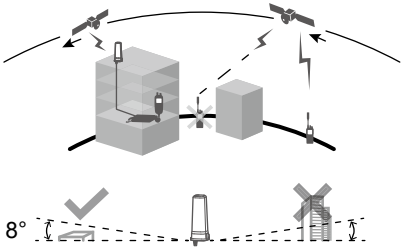
◇ Scan and Ignore

[Scan]
Push to scan a call.

[Ignore]
Push to ignore the received call.

ⓘ The Ignore function will be canceled if there are no more calls for 90 seconds or more.

NOTE: The transceiver receives and transmits using several satellites orbiting the same orbit. Receiving and transmitting may fail depending on the satellite position or any obstacles between the transceiver and satellites.



You can use the Menu screen to set infrequently changed values or function settings.

■ Construction

The Menu screen is constructed in a tree structure.
You can go to the next tree level with [RIGHT] or [OK], go back a level with [LEFT] or [BACK].
To select an item, push [UP] or [DOWN].

See the OPERATING MANUAL for each menu item's details. You can download the OPERATING MANUAL from the Icom website.

ⓘ The menu items contained in the transceiver may be different, depending on the transceiver's version or presettings. Ask your dealer for details.

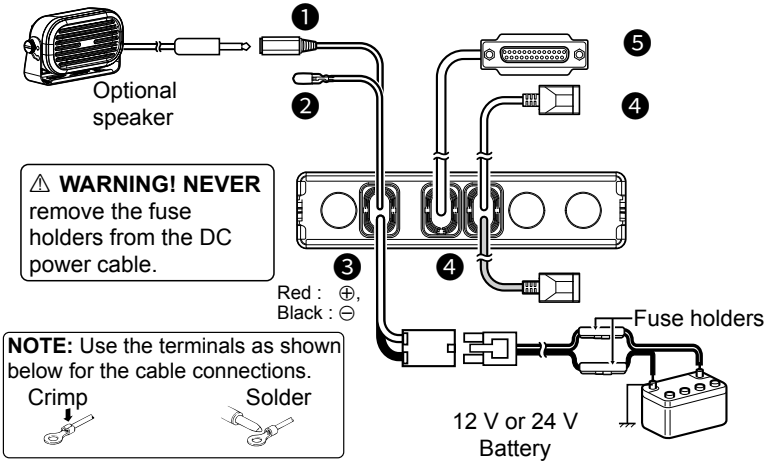
https://www.icomjapan.com/support/

Talkgroup
Refresh Talkgroup
Talkgroup List
PTT Option
Talk Timer
Mic Gain
Call Recorder
Received Message
Message List
Location Sharing
Position Format
Distance Format
Bluetooth*
Bluetooth ON/OFF
BT Device List
Bluetooth Reset
BT Auto Connect
BT Audio Setting
BT Device Info
PTT&Mic Switch
Key Beep (VS-3)
PWR Save (VS-3)
PTT Beep (VS-3)
One-touch PTT
Waiting Pairing

Functions
Auto Keypad Lock
Key Setup
P1 Key
P2 Key
PC Command
Scan Pause Timer
Auto TX Mic Sel
ExtPTT Mic Sel
Clock
Clock Display
Time Format
Clock Time Zone
DST
Display
Backlight
Contrast
Language
Beep
System Beep Lv
Emer Beep Lv
Key Beep Lv
Ringer Lv
Opening Beep Lv
Information
Battery Info
RSSI
My Position
Firmware Info
Satellite Info
Certification

*For only the transceiver with the Bluetooth function.

■ Rear panel connection



❶ EXTERNAL SPEAKER JACK
Connect a 4 Ω external speaker.

❷ IGNITION LEAD
Connect to an ignition line.

CAUTION: DO NOT put pressure on this lead. Binding to the DC power cable is recommended.

❸ DC POWER CONNECTOR
Connect to a 12 V/24 V DC battery. Pay attention to polarities. Red line: ⊕, Black line: ⊖

ⓘ You can also connect the optional AC adapter.

CAUTION: DO NOT reverse the DC power cable polarity when connecting to a power source. This could damage the transceiver.

❹ LAN CABLE
(Gray: for antenna, Black: for IP Network)
Connect the supplied antenna or network devices such as a HUB.

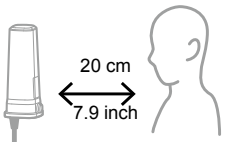
CAUTION: DO NOT connect other than network devices, such as microphone. This could damage the transceiver.

ⓘ Change the static IP address when the transceiver is connected to network devices. Before using the transceiver, setting a static IP address to the antenna unit and the main unit.
Default: Main Unit : 192.168.0.1, Antenna Unit : 192.168.0.2

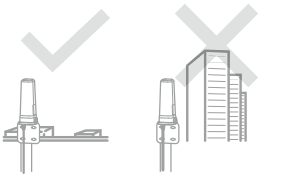
❺ D-Sub 25-pin
Connect to use the function extension. Ask your dealer for details.

Installing the outdoor antennas

Keep a minimum of 20 cm (7.9 inch) between the Antenna unit and your body.



Move away from buildings and use the transceiver in areas with an open sky.



Install the outdoor antennas in a place with a clear view of the sky. Make sure that there are no obstacles, such as buildings or trees, at higher than about 8 degrees around the antenna.

■ Antenna unit

A key element in the performance of any communication systems is the antenna. Contact your dealer for information regarding antennas and how to install them.

NOTE:
- Connect the Antenna unit with the LAN cable (Category 5e or higher).
- The Main unit provides electrical power to the Antenna unit by PoE.

■ Cleaning



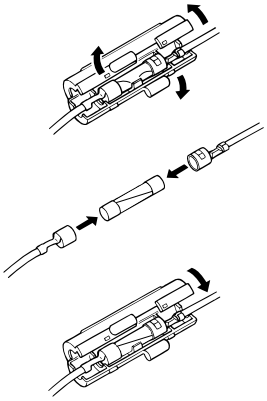
If the transceiver becomes dusty or dirty, wipe it clean with a soft, dry cloth.

DO NOT use harsh solvents such as Benzine or alcohol when cleaning, as they damage the transceiver's surfaces.

■ Fuse replacement

Fuses are installed in the supplied DC power cable. If a fuse blows, track down the source of the problem, repair it, and then replace the damaged fuse with a new rated one.
ⓘ Fuse rating: 125 V 5 A

NOTE: Use only 5 A fuses.



Fuse Coding explanation

Fuse Coding: FUSE 125 V 5 A Fuse Voltage Rating: 125 Volts Fuse Current Rating: 5 Amperes

■ Supplied accessories



Speaker microphone



Antenna unit



Angle bracket



Self-tapping screws for attaching to a wall



(Building use)
Bolts with flat washers and spring washers and Spacers for mounting the antenna unit



U-bolt



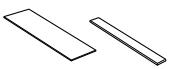
(Vehicle use)
Bolts and washers for mounting the antenna unit



Mast clamp



Nuts and washers for attaching the mast



Cushion and sheet for the mounting bracket



Mounting bracket



Screws, nuts, and washers for mounting the transceiver



LAN cable (20 m, 65.6 ft)



DC power cable



Microphone hanger and screw set



Spare fuses (125 V 5 A)



Terminals for DC power cable (R2-6)

NOTE: Some accessories are not supplied, or the shape is different, depending on the transceiver version.

5 OPTIONS AND TECHNICAL INFORMATION

■ Options

◇ Headset

• **VS-3** Bluetooth® HEADSET
The Bluetooth headset with a [PTT] switch.

About the third party Bluetooth headsets:
Icom has checked the PTT operation with some 3M Peltor headsets such as the WS Headset XP, WS ProTac XP and WS Alert XP. (Compatibility not guaranteed.)

NOTE: Bluetooth headsets are usable only on the transceiver versions that have a built-in Bluetooth.

◇ External speakers

• **SP-30, SP-35/35L** EXTERNAL SPEAKERS
Input impedance: 4 Ω

SP-30:	Rated input 20 W
	Maximum input 30 W
SP-35/35L:	Rated input 5 W
	Maximum input 7 W

◇ Cables

• **OPC-2429** MIC EXTENSION CABLE
Length: 2.0 m (6.6 ft)

• **OPC-2422** COAXIAL CABLE FOR AH-40
Length: 5.0 m (16.4 ft)

• **OPC-2357** PROGRAMMING CABLE

◇ Others

• **RS-SAT100** APPLICATION SOFTWARE
Enables you to text chat through a satellite communication network by connecting an IC-SAT100M using Bluetooth.

• **AH-40** ANTENNA
The antenna with a magnet base and cable
Length: 1.5 m (4.9 ft)

• **BC-157S** AC ADAPTER

Some options may not be available in some countries. Ask your dealer for details.

■ Technical Information

• Frequency Range:	1616.0 – 1626.5 MHz
• Channel Spacing:	41.667 kHz
• Output Power:	7 W (Maximum)

Wir danken Ihnen für die Wahl dieses Icom-Produkts.Dieses Produkt wurde auf der Basis der hochmodernen Technologie und Kompetenz von Icom entwickelt und gebaut. Mit der richtigen Pflege sollte dieses Produkt Ihnen viele Jahre störungsfreien Betrieb bieten.

■ Wichtig

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie den Transceiver verwenden.
BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF — diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise für den Betrieb des IC-SAT100M.

Hinweise zu Einzelheiten der erweiterten Funktionen und Anweisungen finden Sie im BEDIENUNGSHANDBUCH auf der Icom-Website.
https://www.icomjapan.com/support/
Eine detaillierte Bedienungsanleitung finden Sie zum Download auf unserer Webseite www.icomeurope.com.

■ Definitionen der Kennzeichnungen

WORT	DEFINITION
⚠ **WARNUNG!**	Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Bränden oder elektrischen Schlägen.
VORSICHT	Es besteht die Gefahr von Sachschäden.
HINWEIS	Empfehlung zur optimalen Nutzung. Es besteht keine Gefahr von Verletzungen, Bränden oder elektrischen Schlägen.

■ Leistungsmerkmale

- Echtzeitkommunikation mit dem LEO-Satellitennetzwerk (Low Earth Orbit) Iridium®, das den gesamten Globus einschließlich der Pole abdeckt
- One-to-Many-Kommunikation (maximal 15 Gruppen)
- Starke Audioleistung von 1.500 mW
- Mehrsprachig (Chinesisch, Englisch, Französisch, Japanisch, Spanisch und Deutsch)

Icom ist nicht verantwortlich für die Zerstörung, Beschädigung oder Leistung eines Icom- oder Nicht-Icom-Geräts, wenn die Fehlfunktion folgende Ursachen hat:
- Höhere Gewalt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Brände, Erdbeben, Stürme, Überschwemmungen, Blitzschlag, andere Naturkatastrophen, Unruhen, Krawalle, Krieg oder radioaktive Kontamination.
- Die Verwendung von Icom-Transceivern mit Geräten, die nicht von Icom hergestellt oder zugelassen sind.

■ Sicherheitshinweise

◇ Für den Transceiver

⚠ **WARNUNG! NIEMALS** den Transceiver während eines Gewitters betreiben. Dabei besteht die Gefahr von elektrischem Schlag, Brand oder Beschädigung des Transceivers. Immer die Stromversorgung und die Antenne vor einem Gewitter abtrennen.

⚠ **WARNUNG! NIEMALS** den Transceiver so im Fahrzeug platzieren, dass er Sie beim Führen des Fahrzeugs behindert oder die Gefahr von Verletzungen besteht.

⚠ **WARNUNG!** Sofort den Netzadapter abtrennen, wenn ungewöhnliche Gerüche, Geräusche oder Rauch aus dem Transceiver kommen. Wenden Sie sich an Ihren Icom-Händler oder Vertreter.

VORSICHT: NIEMALS den Transceiver an eine Stromversorgung mit über 32 V Gleichspannung anschließen. Dadurch kann der Transceiver beschädigt werden.

VORSICHT: NIEMALS das Gleichstromkabel zwischen DC-Stecker und Sicherungshalter durchtrennen. Falls das Kabel anschließend unsachgemäß zusammengefügt wird, kann der Transceiver beschädigt werden.

VORSICHT: Überzeugen Sie sich davon, dass alle Steckverbinder und Buchsen trocken sind, bevor Sie sie verbinden. Wenn sie Staub oder Wasser ausgesetzt werden, führt das zu schweren Schäden am Transceiver.

VORSICHT: Die Antenne wird heiß, wenn sie längere Zeit im Dauerbetrieb benutzt wird.

Stellen Sie den Transceiver **NIEMALS** an unsicheren Orten auf, um die unbeabsichtigte Verwendung durch Unbefugte zu verhindern.

NIEMALS den Transceiver an Orten mit Temperaturen unter –30 °C oder über +60 °C, oder an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung verwenden oder zurücklassen, wie z. B. auf einem Armaturenbrett.

Benutzen Sie das Gerät **NICHT**, wenn der Motor nicht läuft. Die hohe Stromaufnahme des Transceivers führt andernfalls schnell zu einer Entladung der Fahrzeugbatterie.

Stellen Sie den Transceiver **NICHT** in übermäßig staubigen Umgebungen auf.

VERMEIDEN Sie es, den Transceiver unmittelbar vor einer Wand aufzustellen. Dadurch wird die Wärmeableitung behindert.

VERMEIDEN Sie es, das Funkgerät mit scharfen Lösungsmitteln wie z. B. Benzin oder Alkohol zu reinigen, da die Gehäuseoberfläche dadurch beschädigt wird.

Schützen Sie den Transceiver vor starkem Regen und tauchen Sie ihn nie in Wasser ein. Der Transceiver erfüllt die Voraussetzungen der Schutzklassen IP54 (Hauptgerät)*/IP55 (Mikrofon)/IP67 (Antenneneinheit) bezüglich Staub- und Spritzwasserschutz. Unabhängig davon kann die Staub- und Wasserbeständigkeit nicht mehr garantiert werden, wenn der Transceiver auf den Boden fallen gelassen wurde, da dabei das Gehäuse oder die Dichtungen beschädigt werden können.
* Nur wenn das Mikrofon angeschlossen ist.

Benutzen Sie nur das für dieses Funkgerät vorgesehene Mikrofon. Andere Mikrofone haben andere Anschlussbelegungen, was zu Schäden am Funkgerät führen kann.

In einigen Ländern ist die Nutzung eines Satellitenkommunikationsgeräts möglicherweise verboten, oder es ist eine Lizenz erforderlich. Achten Sie darauf, alle einschlägigen Gesetze und Vorschriften in Ihrer Region einzuhalten.

◇ Für den optionalen Netzadapter

⚠ **WARNUNG! NIEMALS** mit einem anderen Gerät als dem Transceiver verwenden. Das kann zu einem Stromschlag führen, einen Brand verursachen oder den Netzadapter beschädigen.

⚠ **WARNUNG!** Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose mit 100 V bis 240 V Wechselstrom an. Sonst kann es zu einem Stromschlag kommen, ein Brand ausgelöst oder das Netzteil beschädigt werden.

⚠ **WARNUNG! NIEMALS** das Netzteil an einem feuchten Ort im Freien oder in der Nähe eines Luftbefeuchters aufstellen. Das kann zu einem Stromschlag führen, einen Brand verursachen oder den Netzadapter beschädigen.

⚠ **WARNUNG! NIEMALS** einen schweren Gegenstand auf das Kabel des Netzteils stellen. Das kann zu einem Stromschlag führen, einen Brand verursachen oder den Netzadapter beschädigen.

⚠ **WARNUNG! NIEMALS** das Netzadapterkabel verändern, verdrehen, daran ziehen oder es erhitzen. Das kann zu einem Stromschlag führen, einen Brand verursachen oder den Netzadapter beschädigen.

⚠ **WARNUNG! NIEMALS** den Netzadapter mit nassen Händen anfassen. Das kann zu einem Stromschlag führen oder den Netzadapter beschädigen.

⚠ **WARNUNG! NIEMALS** den Netzadapter benutzen, wenn er nicht vollständig in die Netzsteckdose eingesteckt werden kann. Das kann zu einem Stromschlag führen, einen Brand verursachen oder den Netzadapter beschädigen.

⚠ **WARNUNG!** Achten Sie bei der Nutzung und Aufstellung von Netzadapter und Anschlusskabel darauf, dass sie nicht versehentlich von Kindern benutzt werden können. Dabei besteht die Gefahr elektrischer Schläge oder von Verletzungen.

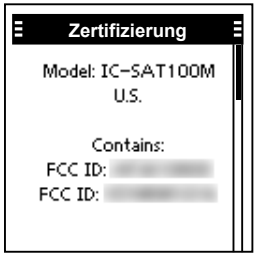
Icom und das Icom-Logo sind eingetragene Warenzeichen von Icom Incorporated (Japan) in Japan, den Vereinigten Staaten, Großbritannien, Deutschland, Frankreich, Spanien, Russland, Australien, Neuseeland und/oder anderen Ländern.
Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von Icom Inc. unter Lizenz verwendet.
Andere Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
3M, PELTOR und WS sind Warenzeichen des Unternehmens 3M. Alle anderen Produkte oder Marken sind Eigentum der entsprechenden Markeninhaber.
Iridium und das Iridium-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Iridium Satellite LLC und ihrer verbundenen Unternehmen.

■ Über den GPS-Empfänger

- Decken Sie die Antenne nicht mit Gegenständen ab, welche die Satellitensignale blockieren.
- GPS-Signale können keine Metallobjekte durchdringen. Wenn Sie den Transceiver im Inneren eines Fahrzeugs verwenden, empfangen Sie möglicherweise keine GPS-Signale. Es wird empfohlen, das Gerät in der Nähe eines Fensters zu verwenden.
- An folgenden Standorten wird die Funktionalität des GPS-Empfängers möglicherweise beeinträchtigt:
  1. In Tunneln oder Hochhäusern
  2. Tiefgaragen
  3. Unter einer Brücke oder einem Viadukt
  4. In abgelegenen Waldgebieten
  5. Bei Schlechtwetterbedingungen (Regen oder dichte Wolken)
- Das Global Positioning System (GPS) wurde vom US-Verteidigungsministerium entwickelt und wird von ihm betrieben. Das Ministerium ist für die Genauigkeit und Wartung des Systems verantwortlich. Durch das Ministerium vorgenommene Änderungen können die Genauigkeit und die Funktion des GPS-Systems beeinflussen.

■ Zertifizierung

Die mit dem Transceiver erworbenen Zertifizierungen finden Sie auf dem Bildschirm „Certification“. ([OK] > Information > **Certification**)



■ Über CE und Formitätserklärung

Hiermit erklärt Icom Inc., dass die Versionen des IC-SAT100M, die das „CE“-Symbol auf dem Produkt haben, den grundlegenden Anforderungen der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, 2011/65/EU, entsprechen.
Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.icomjapan.com/support/

■ Entsorgung

Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt, den zugehörigen Unterlagen oder der Verpackung weist darauf hin, dass in den Ländern der EU alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (aufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer bei einer benannten Sammelstelle abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den bei Ihnen geltenden Bestimmungen.

Zur E-Kennzeichnung: Für den Einbau von mobilen Icom-Transceivern in Kraftfahrzeuge stehen detaillierte Hinweise zur Verfügung. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Händler.

■ Inhaltsverzeichnis

■ Wichtig 14
■ Definitionen der Kennzeichnungen 14
■ Leistungsmerkmale 14
■ Sicherheitshinweise 14
■ Über den GPS-Empfänger 16
■ Zertifizierung 16
■ Über CE und Formitätserklärung 16
■ Entsorgung 16

1 BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS 18
■ Beschreibung des Mikrofons 18
■ Funktionsanzeige 19

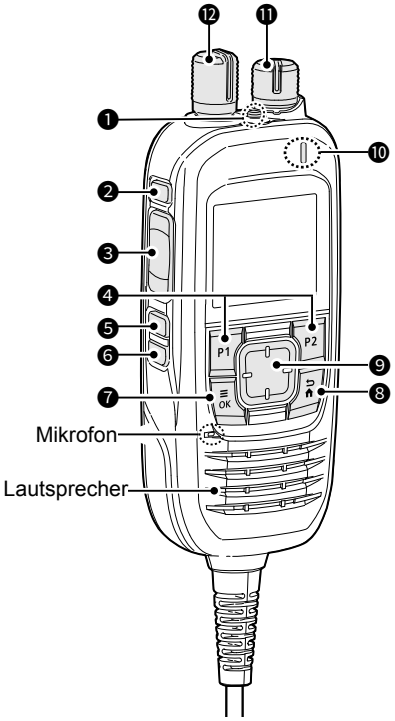
2 GRUNDLEGENDE BEDIENUNG 20
■ Empfangen und Senden 20

3 MENÜ-BILDSCHIRM 21
■ Aufbau 21

4 ANSCHLÜSSE UND WARTUNG 22
■ Rückseitenanschluss 22
■ Antenne 23
■ Reinigung 23
■ Mitgeliefertes Zubehör 23

5 ZUBEHÖR UND TECHNISCHE INFORMATIONEN 24
■ Zubehör 24
■ Technische Informationen 24

■ Beschreibung des Mikrofons



❶ **NOTRUFTASTE [EMER]**
Halten Sie die Taste zum Senden eines Notrufs gedrückt.

❷ **SEITE-1-TASTE [S1]**
Drücken Sie diese Taste, um die Meldungsliste anzuzeigen.

❸ **PTT-SCHALTER [PTT]**
Zum Senden gedrückt halten, zum Empfangen loslassen.

❹ **TASTEN P1/P2 [P1]/[P2]**
Zur Nutzung der im „Key Setup"-Menü zugewiesenen Funktion drücken.
[OK] > Functions > **Key Setup**

❺ **SEITE-2-TASTE [S2]**
Gedrückt halten, um die RX-Lautsprecherfunktion ein- oder auszuschalten.

❻ **SEITE-3-TASTE [S3]**
Zum Anzeigen der Öffentlichen Adresse drücken.

❼ **MENU/OK-TASTE [OK]**
- Zum Aufrufen des Menübildschirms drücken.
- Zur Auswahl eines Elements auf dem Menübildschirm drücken.

❽ **BACK/HOME-TASTE [BACK]**
- Drücken, um zum vorigen Menübildschirm zurückzukehren.
- Gedrückt halten, um den Menübildschirm zu schließen.

❾ **RICHTUNGSTASTE [UP]/[DOWN]/[LEFT]/[RIGHT]**
Drücken, um einen Menüpunkt, eine Einstellung und so weiter auszuwählen.

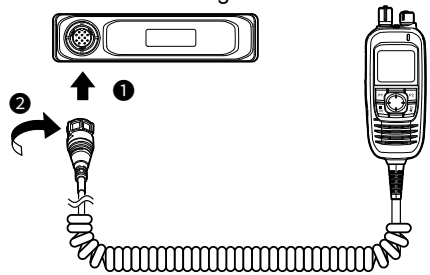
❿ **STATUSANZEIGE**
- Leuchtet beim Empfangen grün.
- Blinkt im Status „OPEN" grün.
- Leuchtet beim Senden rot.
- Blinkt während der Registrierung orange, oder wenn keine Satelliten gefunden wurden.

⓫ **LAUTSTÄRKE-/EIN-AUS-REGLER [VOL]**
- Zum Ein- bzw. Ausschalten des Transceivers gedrückt halten.
- Drehen, um den Audio-Ausgangspegel zu regeln.

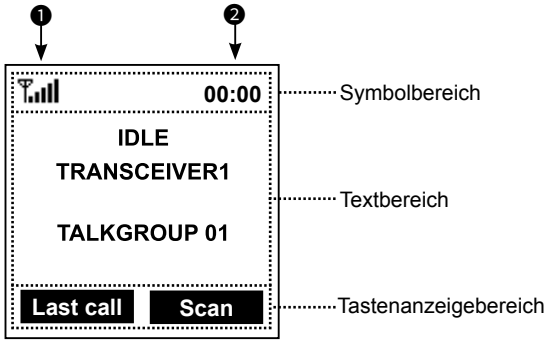
⓬ **PTT-GRUPPEN-AUSWAHLSCHALTER**
Drehen, um eine PTT-Gruppe auszuwählen.

◇ Anschluss

Schließen Sie das mitgelieferte Mikrofon wie in der folgenden Abbildung gezeigt an.



■ Funktionsanzeige



ⓘ Die Anzeige wird im Beispiel auf Englisch dargestellt. Sie können auf dem Menübildschirm andere Sprachen auswählen, falls erforderlich. ([OK] > Display > **Language**)

◇ Symbolbereich

Anzeigen

❶ SIGNALSTÄRKE
Zeigt den relativen Empfangssignalpegel an.

HINWEIS: Die Antennenanzeige „ ⍑ “ verschwindet, wenn keine Verbindung zu einem Satelliten hergestellt ist. Halten Sie die Antenne senkrecht und warten Sie, bis Sie verbunden sind, oder bewegen Sie sich an einen Ort mit freiem Blick auf den Himmel.

❷ UHR
Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.

Symbole

Die folgenden Symbole werden im Symbolbereich angezeigt.

LOCK
Wird angezeigt, wenn die Sperrfunktion aktiv ist.

SURVEILLANCE
Wird angezeigt, wenn die Überwachungsfunktion aktiv ist.

Bluetooth®
(Nur für Transceiver mit Bluetooth-Funktion.)
- „ ✻ “ wird angezeigt, wenn Bluetooth aktiviert ist.
- „ ✻ “ wird angezeigt, wenn ein Bluetooth-Gerät verbunden ist.

MELDUNG
- Wird angezeigt, wenn eine Nachricht empfangen wurde.
- Wird angezeigt, wenn noch ungelesene Nachrichten im Nachrichtenspeicher sind.

AUFNAHME
Wird angezeigt, während die Aufnahmefunktion aktiv ist.

SCAN
- Wird angezeigt, wenn der Suchlauf angehalten ist.
- Blinkt während des Suchlaufs.

RX-Lautsprecher
Wird angezeigt, wenn die RX-Lautsprecherfunktion aktiviert ist.

◇ Textbereich

Zeigt den Status, den voreingestellten Namen des Transceivers und den Namen der ausgewählten PTT-Gruppe an.

Status	Beschreibung
IDLE	Die ausgewählte PTT-Gruppe ist nicht aktiv.
OPEN	Die ausgewählte PTT-Gruppe ist aktiv, aber niemand spricht.
REQUESTING	Senden wird angefordert.
TALKING	Senden
LISTENING	Empfangen
SCANNING	Suchlauf nach einem Anruf
BUSY	Senden nicht möglich, da ein Audiosignal empfangen wird.

◇ Tastenanzeigebereich

Zeigt den Namen der Funktionen an, die [P1] und [P2] zugewiesen sind.

■ Empfangen und Senden

◇ Einschalten des Transceivers

- Halten Sie [VOL] 1 Sekunde lang gedrückt, um den Transceiver einzuschalten.
  - Der Transceiver sucht einen Satelliten.
  - Wenn der Transceiver mit dem Satelliten verbunden und registriert ist, werden der Status „IDLE“, der Transceiver-Name und der Name der PTT-Gruppe angezeigt.

  ⓘ Drücken Sie [Last Call], um den empfangenen Anruf wiederzugeben. (Weitere Informationen zur Wiedergabefunktion des letzten Anrufs finden Sie im BEDIENUNGSHANDBUCH des IC-SAT100M.)

  ⓘ Drücken Sie [UP] oder [DOWN], um die Liste der PTT-Gruppen anzuzeigen.

  ⓘ Drehen Sie den PTT-Gruppen-Wahlschalter, um eine PTT-Gruppe auszuwählen.

◇ Empfangen

Beim Empfangen werden „LISTENING“ und der Name des sendenden Transceivers angezeigt und der Ton sollte zu hören sein.

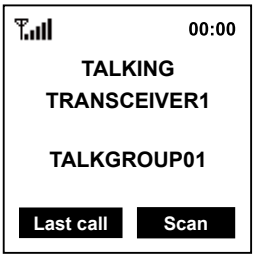
ⓘ Drehen Sie [VOL], um die Lautstärke einzustellen.



◇ Senden

VORSICHT: NICHT ohne eine Antenne senden.

1. [PTT] gedrückt halten.
   ⓘ „REQUESTING“ wird angezeigt, während der Transceiver die Übertragung anfordert.
2. Wenn „TALKING“ angezeigt wird, sprechen Sie mit Ihrer normalen Stimme.
   ⓘ Sie können so lange ununterbrochen senden, wie es vom System zugelassen wird.



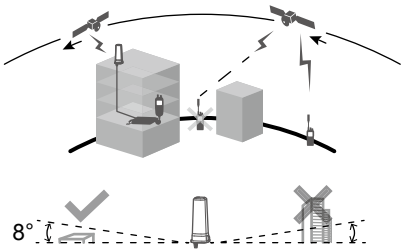
HINWEIS:
- Wenn die Verbindung während der Übertragung schwach wird, gibt der Transceiver den Signalton „PuPu“ im Abstand von 1,5 Sekunden aus.
- Sie können nicht senden, während Sie das empfangene Audio hören. Überzeugen Sie sich vor dem Senden anhand des Signaltons „Pi“ und der Anzeige „OPEN“ davon, dass der Empfang beendet ist.

◇ Scannen und ignorieren

[Scan] Drücken, um einen Anruf zu scannen.
[Ignore] Drücken, um einen Anruf zu ignorieren.

ⓘ Die Ignorierfunktion wird aufgehoben, wenn 90 Sekunden lang oder länger keine Anrufe mehr eingehen.

HINWEIS: Der Transceiver empfängt und sendet mithilfe mehrerer Satelliten in derselben Umlaufbahn. Das Empfangen und Senden kann je nach Satellitenposition fehlschlagen, oder wenn Hindernisse zwischen dem Transceiver und den Satelliten vorhanden sind.



3 MENÜ-BILDSCHIRM

Sie können mit dem Menübildschirm selten geänderte Werte oder Funktionseinstellungen einstellen.

■ Aufbau

Der Menübildschirm ist in einer Baumstruktur aufgebaut.
Sie gelangen mit [RIGHT] oder [OK] zur nächsten Baumebene und mit [LEFT] oder [BACK] eine Ebene zurück.
Drücken Sie [UP] oder [DOWN], um ein Element auszuwählen.

Einzelheiten zu jedem Menüpunkt finden Sie im BEDIENUNGSHANDBUCH. Sie können das BEDIENUNGSHANDBUCH von der Icom-Webseite herunterladen.

ⓘ Welche Menüpunkte der Transceiver hat, kann je nach Transceiver-Version oder den Voreinstellungen verschieden sein. Für Einzelheiten wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

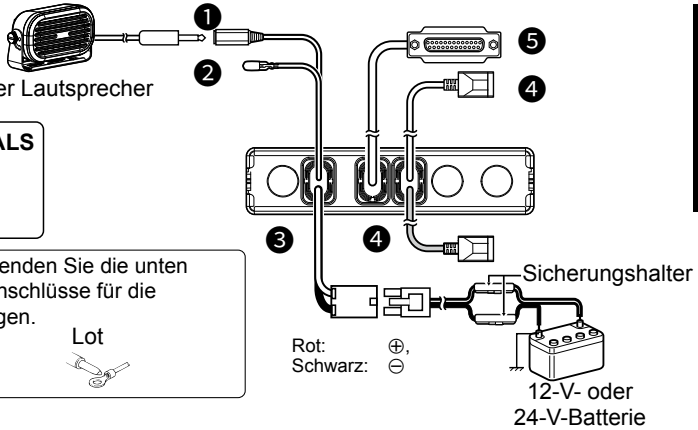
https://www.icomjapan.com/support/

Talkgroup
Refresh Talkgroup
Talkgroup List
PTT Option
Talk Timer
Mic Gain
Call Recorder
Received Message
Message List
Location Sharing
Position Format
Distance Format
Bluetooth*
Bluetooth ON/OFF
BT Device List
Bluetooth Reset
BT Auto Connect
BT Audio Setting
BT Device Info
PTT&Mic Switch
Key Beep (VS-3)
PWR Save (VS-3)
PTT Beep (VS-3)
One-touch PTT
Waiting Pairing

Functions
Auto Keypad Lock
Key Setup
P1 Key
P2 Key
PC Command
Scan Pause Timer
Auto TX Mic Sel
ExtPTT Mic Sel
Clock
Clock Display
Time Format
Clock Time Zone
DST
Display
Backlight
Contrast
Language
Beep
System Beep Lv
Emer Beep Lv
Key Beep Lv
Ringer Lv
Opening Beep Lv
Information
Battery Info
RSSI
My Position
Firmware Info
Satellite Info
Certification

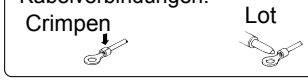
*Nur für Transceiver mit Bluetooth-Funktion.

■ Rückseitenanschluss



⚠ **WARNUNG! NIEMALS** die Sicherungshalter vom Gleichstromkabel entfernen.

HINWEIS: Verwenden Sie die unten angegebenen Anschlüsse für die Kabelverbindungen.



❶ BUCHSE FÜR EXTERNEN LAUTSPRECHER
Anschluss für einen externen 4-Ω-Lautsprecher.

❷ ZÜNDKABEL
Zum Anschluss an eine Zündleitung.

VORSICHT: KEINEN Druck auf dieses Kabel ausüben. Wir empfehlen, das Gleichstromkabel festzubinden.

❸ GLEICHSTROMANSCHLUSSs
Zum Anschließen einer 12-V/24-V-Gleichstromversorgung.
Achten Sie auf die Polaritäten. Rote Linie: ⊕, Schwarze Linie: ⊖

ⓘ Sie können auch den optionalen Netzadapter anschließen.

VORSICHT: NICHT die Polarität des Gleichstrom-Versorgungskabels umkehren, wenn Sie eine Stromversorgung anschließen. Dadurch kann der Transceiver beschädigt werden.

❹ LAN-KABEL
(Grau: für die Antenne, Schwarz: für das IP-Netzwerk)
Zum Anschluss der mitgelieferten Antenne oder von Netzwerkgeräten wie z. B. einem HUB.

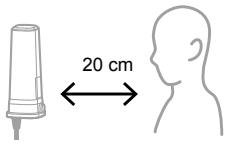
VORSICHT: KEINE anderen Geräte außer Netzwerkgeräten anschließen, wie z. B. ein Mikrofon. Dadurch kann der Transceiver beschädigt werden.

ⓘ Ändern Sie die statische IP-Adresse, wenn der Transceiver mit Netzwerkgeräten verbunden ist. Richten Sie vor der Benutzung des Transceivers eine statische IP-Adresse für die Antenneneinheit und das Hauptgerät ein. (Standardeinstellung: Hauptgerät: 192.168.0.1, Antenneneinheit: 192.168.0.2)

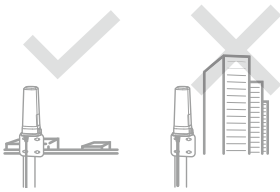
❺ D-Sub 25-polig
Anschluss für die Funktionserweiterung. Für Einzelheiten wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Aufstellen der Außenantennen

Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm (7.9 Zoll) zwischen der Antenneneinheit und einem menschlichen Körper ein.



Entfernen Sie sich von Gebäuden und verwenden Sie den Transceiver unter freiem Himmel.





Stellen Sie die Außenantennen an einem Ort mit freier Sicht zum Himmel auf. Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse wie Gebäude oder Bäume in einem Winkel von über 8 Grad um die Antenne herum befinden.

■ Antenneneinheit

Ein Schlüsselelement für die Leistung aller Kommunikationssysteme ist die Antenne. Informationen über Antennen und ihre Aufstellung erhalten Sie von Ihrem Fachhändler.

HINWEIS:
- Schließen Sie die Antenneneinheit mit einem LAN-Kabel an (Kategorie 5e oder höher).
- Das Hauptgerät versorgt die Antenneneinheit über PoE mit Strom.

■ Reinigung



Wenn der Transceiver staubig oder schmutzig wird, wischen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Lappen ab.

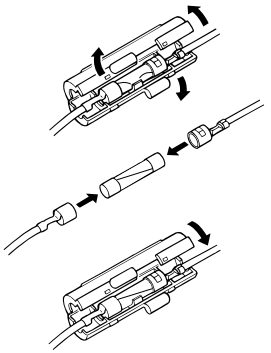
VERMEIDEN Sie es, das Funkgerät mit scharfen Lösungsmitteln wie z. B. Benzin oder Alkohol zu reinigen, da die Gehäuseoberfläche dadurch beschädigt wird.

■ Sicherungsaustausch

Die Sicherungen sind im mitgelieferten Gleichstromkabel installiert. Wenn eine Sicherung durchbrennt, machen Sie die Ursache des Problems ausfindig, reparieren Sie es und tauschen Sie dann die beschädigte Sicherung durch eine neue mit der gleichen Nennleistung aus.

ⓘ Nennleistung der Sicherung: 125 V 5 A

HINWEIS: Nur 5-A-Sicherungen verwenden.



Erklärung der Sicherungscodierung

Sicherungscodierung: FUSE 125 V 5 A Sicherungs-Bemessungsspannung: 125 Volt Sicherungs-Nennstrom: 5 Ampere

■ Mitgeliefertes Zubehör



Lautsprechermikrofon

Antenneneinheit



Winkelhalterung



Selbstschneidende Schrauben zur Befestigung an einer Wand



(Gebäudenutzung) Schrauben mit Unterlegscheiben und Federscheiben und Abstandshalter zur Montage der Antenneneinheit



Bügelschraube



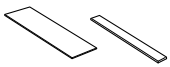
(Fahrzeugnutzung) Schrauben und Unterlegscheiben für die Montage der Antenneneinheit



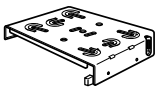
Mastschelle



Muttern und Unterlegscheiben zum Anbringen des Mastes



Polster und Einlage für die Montagehalterung



Montagehalterung



Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben für die Montage des Transceivers



LAN-Kabel (20 m)



Gleichstrom-Versorgungskabel



Mikrofonhalter und Schraubensatz



Ersatzsicherungen (125 V 5 A)



Anschlüsse für das Gleichstromkabel (R2-6)

HINWEIS: Je nach der Transceiver-Version sind einige Zubehörteile u. U. nicht im Lieferumfang enthalten oder anders geformt.

■ Zubehör

◇ Headset

• **VS-3** Bluetooth®-HEADSET
Bluetooth-Headset mit [PTT]-Taste.

Über Bluetooth-Headsets von Drittanbietern:
Icom hat die PTT-Funktion mit einigen Headsets von 3M Peltor getestet, wie dem WS-Headset XP, WS ProTac XP und WS Alert XP. (Kompatibilität nicht garantiert.)

HINWEIS: Bluetooth-Kopfhörer können nur mit Transceiver-Versionen verwendet werden, die über integriertes Bluetooth verfügen.

◇ Externe Lautsprecher

• **SP-30, SP-35/35L** EXTERNE LAUTSPRECHER
Eingangsimpedanz: 4 Ω

SP-30:	Eingangssignal (Nennwert) 20 W
	Maximales Eingangssignal 30 W
SP-35/35L:	Eingangssignal (Nennwert) 5 W
	Maximales Eingangssignal 7 W

◇ Kabel

• **OPC-2429** MIKROFONVERLÄNGERUNGSKABEL
Länge: 2,0 m

• **OPC-2422** KOAXIALKABEL FÜR AH-40
Länge: 5,0 m

• **OPC-2357** PROGRAMMIERKABEL

◇ Sonstiges

• **RS-SAT100** ANWENDUNGSSOFTWARE
Ermöglicht den Textchat über ein Satellitenkommunikationsnetzwerk, indem ein IC-SAT100M mit Bluetooth verbunden wird.

• **AH-40** ANTENNE
Antenne mit Magnetfuß und Kabel
Länge: 1,5 m

• **BC-157S** NETZADAPTER

Einige Zubehörteile sind in einzelnen Ländern möglicherweise nicht verfügbar. Für Einzelheiten wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

■ Technische Informationen

• Frequenzbereich: 1616,0 – 1626,5 MHz
• Kanalraster: 41,667 kHz
• Ausgangsleistung: 7 W (Maximal)

ESPAÑOL

Gracias por elegir este producto de Icom.
Este producto está diseñado con la última tecnología y capacidades de Icom. Con el cuidado adecuado, este producto le ofrecerá muchos años de funcionamiento sin problemas.

■ Importante

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES completa y detenidamente antes de utilizar el radiotransmisor.
GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES — Este manual de instrucciones contiene instrucciones de funcionamiento importantes para el IC-SAT100M.

Para obtener más información sobre las Características e instrucciones avanzadas consulte el MANUAL DE FUNCIONAMIENTO en el sitio web de Icom.
https://www.icomjapan.com/support/

■ Definiciones

TÉRMINO	DEFINICIÓN
⚠ **¡ADVERTENCIA!**	Existe el peligro de lesiones, incendios o descargas eléctricas.
PRECAUCIÓN	Pueden producirse daños en el equipo.
NOTA	Recomendado para uso óptimo. No existe riesgo de lesiones, incendios o descargas eléctricas.

■ Características

- Comunicación en tiempo real con la red de satélites Iridium® LEO (Órbita baja terrestre, por sus siglas en inglés), que cubre todo el mundo, incluidos los Polos
- Comunicación uno a muchos (máximo 15 grupos)
- Audio potente de 1500 mW
- Varios idiomas (chino, inglés, francés, japonés, español y alemán)

Icom no se hace responsable de la destrucción, daños o rendimiento de cualquier equipo Icom o de terceros si su funcionamiento es incorrecto a causa de:
- Fuerza mayor, incluyendo, entre otros, incendios, terremotos, tormentas, inundaciones, relámpagos u otros desastres naturales, disturbios, revueltas, guerras o contaminación radioactiva.
- El uso de los transceptores de Icom con cualquier equipo que no haya sido fabricado o aprobado por Icom.

■ Precauciones

◇ Para el transceptor

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** haga funcionar el radiotransmisor durante una tormenta eléctrica. Podría sufrir una descargaeléctrica, provocar un incendio o dañar el transceptor. Desconecte siempre la fuente de alimentación y la antena antes de una tormenta.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** coloque el transceptor donde interfiera con el manejo habitual del vehículo o donde pudiera causar daños a sus ocupantes.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Desconecte inmediatamente el adaptador de CA si el transceptor emite olores, sonidos anómalos o humo. Póngase en contacto con su concesionario o distribuidor de Icom en busca de asesoramiento.

PRECAUCIÓN: NUNCA conecte el transceptor a una fuente de alimentación de más de 32 V CC. Esto podría dañar el transceptor.

PRECAUCIÓN: NUNCA corte el cable de alimentación de CC entre el enchufe CC y el portafusible. Si después de cortar se realiza una conexión incorrecta el transceptor podría resultar dañado.

PRECAUCIÓN: Confirme que todos los conectores y tomas están secos y limpios antes de la instalación. Exponerlos al polvo o al agua causará serios daños en el transceptor.

PRECAUCIÓN: La unidad de antena se calentará al utilizarla de modo continuo durante largos periodos de tiempo.

NUNCA coloque el transceptor en un lugar poco seguro para evitar su uso por personal no autorizado.

NO coloque o deje el transceptor en áreas con temperaturas inferiores a –30 °C (–22 °F) o superiores a +60 °C (+140 °F) o en áreas expuestas directamente a los rayos de sol tales como el tablero de instrumentos.

NO utilice el transceptor sin poner el marcha el motor del vehículo. Si el transceptor transmite y el motor del vehículo no está en marcha, se agotará rápidamente la batería del vehículo.

NO coloque ni deje el transceptor expuesto a entornos excesivamente polvorientos.

NO coloque el transceptor contra las paredes. De lo contrario, se impedirá una buena disipación del calor.

NO utilice solventes fuertes como la bencina o el alcohol para limpiar el transceptor ya que daña sus superficies.

Mantenga el transceptor alejado de lluvias intensas y nunca lo sumerja en agua. El transceptor cumple con los requisitos IP54 (unidad principal)*/IP55 (micrófono)/IP67 (unidad de antena) de protección contra el polvo y resistencia a salpicaduras. Sin embargo, una vez que el transceptor se haya caído, la resistencia al agua y al polvo no se podrá garantizar debido a que el transceptor podría presentar posibles daños tal como brechas, sello de caucho dañado, etc.
*Solo cuando el micrófono está acoplado.

Use solo el micrófono especificado. Otros micrófonos tienen una distribución de pines diferentes y pueden dañar el transceptor.

En algunos países, el uso de un dispositivo de comunicación por satélite puede estar prohibido o se requiere una licencia. Asegúrese de que cumple con todas las leyes y las normas de su país.

◇ Para el adaptador de CA opcional

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** use un aparato diferente del transceptor. Esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el adaptador de CA.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Conecte el adaptador a una toma de corriente de entre 100 y 240 V de CA. De lo contrario, esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el adaptador de CA.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** instale el adaptador de CA en lugares húmedos donde se encuentre en exteriores o cerca del humidificador. Esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el adaptador de CA.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** coloque algo pesado en el cable del adaptador de CA. Esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el adaptador de CA.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** modifique, doble a la fuerza, retuerza, tire o caliente el cable del adaptador de CA. Esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el adaptador de CA.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** toque el adaptador de CA con las manos mojadas. Esto podría provocar una descarga eléctrica o dañar el adaptador de CA.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** utilice el adaptador de CA cuando no se pueda insertar en la toma de corriente de CA. Esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el adaptador de CA.

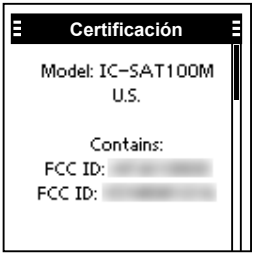
⚠ **¡ADVERTENCIA!** Utilice y coloque el adaptador de CA y el cable de conexión para evitar el uso accidental por parte de los niños. Esto puede provocar una descarga eléctrica o causar lesiones.

■ Acerca del receptor del GPS

- No tape la antena con nada que pueda bloquear las señales del satélite.
- Las señales del GPS no se pueden transmitir a través de objetos metálicos. Al utilizar el transceptor en el interior de un vehículo, cabe la posibilidad de que la señal GPS no se reciba correctamente. Le recomendamos utilizarlo cerca de una ventana.
- El receptor GPS puede no funcionar correctamente en los siguientes lugares:
  1. Túneles o edificios de gran altura
  2. Aparcamientos subterráneos
  3. Bajo un puente o viaducto
  4. En zonas boscosas remotas
  5. En condiciones meteorológicas adversas (día lluvioso o nublado)
- El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) fue creado y está gestionado por el Departamento de Defensa de EE. UU. La fiabilidad y el mantenimiento del sistema son responsabilidad del Departamento. Las modificaciones introducidas por el Departamento pueden incidir negativamente en la fiabilidad y la función del sistema GPS.

■ Certificación

Consulte la pantalla “Certification” para ver las certificaciones adquiridas con el transceptor.
([OK] > Information > **Certification**)



Icom y el logotipo de Icom, son marcas registradas de Icom Incorporated (Japón) en Japón, EE. UU., Reino Unido, Alemania, Francia, España, Rusia, Australia, Nueva Zelanda y/u otros países.
La marca y logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por Icom Inc. se realiza con licencia.
El resto de marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
3M, PELTOR y WS son marcas comerciales de 3M Company. El resto de productos o marcas son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
Iridium y el logotipo de Iridium son marcas comerciales registradas de Iridium Satellite LLC y sus filiales.

■ Acerca de CE y la DDC

Por el presente documento, Icom Inc. declara que las versiones del IC-SAT100M que tienen el símbolo “CE” en el producto cumplen con los requisitos esenciales de la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos de la Directiva 2011/65/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet:
https://www.icomjapan.com/support/

■ Desecho



El símbolo de reciclaje tachado en el producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a puntos de recogida concretos al final de su vida útil. No deseche estos productos con la basura doméstica no clasificada. Deséchelos de acuerdo con las normativas y leyes locales aplicables.

Acerca del marcado E: Existen instrucciones adicionales para la instalación de los transceptores móviles Icom en vehículos. Diríjase a su proveedor o distribuidor Icom.

■ Información de la FCC

Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC.
Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

PRECAUCIÓN: Los cambios o modificaciones en este transceptor no expresamente aprobados por Icom Inc., pueden anular la autorización del usuario para operar este transceptor bajo las disposiciones de la FCC.

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales.

■ Información de formación de seguridad



Su radio Icom genera energía electromagnética de RF mientras transmite. Esta radio ha sido diseñada y clasificada "Exclusivamente para uso laboral", lo que significa que debe ser utilizada durante el transcurso del trabajo solo por personas conscientes de los riesgos y de las formas de minimizar tales riesgos. Esta radio NO está diseñada para ser usada por la "población en general" en un entorno no controlado.

- Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC e IC, la instalación de la antena del transmisor debe cumplir con las siguientes tres condiciones:

1. La ganancia de la antena del transmisor no debe exceder los 3 dBi.
2. La antena debe ubicarse fuera de los vehículos y mantenerse durante el funcionamiento a una distancia de 20 centímetros (7,9 pulgadas) o más entre la antena transmisora de este dispositivo y cualquier persona. Para vehículos pequeños en el peor de los casos, la antena debe ubicarse en la parte superior del techo en cualquier lugar de la línea central a lo largo del vehículo para lograr una distancia de separación de 20 centímetros (7,9 pulgadas). Para garantizar que se cumpla esta distancia, la instalación de la antena debe montarse a una distancia mínima de 20 centímetros (7,9 pulgadas) del extremo más cercano del vehículo para evitar que otras personas queden expuestas.
3. Transmita únicamente cuando las personas que se encuentran fuera del vehículo estén a una distancia mínima recomendada de 20 centímetros (7,9 pulgadas) de la antena instalada correctamente. Esta distancia de separación garantizará que haya suficiente espacio entre una antena montada externamente de forma correcta para satisfacer los requisitos de exposición a RF en los estándares de conformidad de exposición a RF aplicables.



Para asegurarse de que su exposición a la energía electromagnética de RF esté dentro de los límites permitidos por la FCC y la IC para un uso profesional, cumpla siempre con las siguientes pautas:

- **NO** utilice la radio sin haber conectado una antena adecuada, ya que esto podría dañar la radio y provocar que exceda los límites de exposición a RF establecidos por la FCC e IC. Una antena adecuada es la antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio.
- **NO** transmita durante más del 50 % del tiempo total de uso de radio ("ciclo de servicio del 50 %"). Transmitir durante más del 50 % del tiempo puede hacer que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF de la FCC y IC. La radio está transmitiendo cuando el indicador de estado se ilumina en rojo. Puede hacer que la radio transmita pulsando el interruptor "PTT".

Interferencia electromagnética/ compatibilidad

Durante las transmisiones, su radio Icom genera energía de RF que posiblemente puede causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar tales interferencias, apague la radio en las áreas donde haya señales que le obliguen a hacerlo. **NO** utilice el transmisor en áreas sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aviones y zonas con atmósferas explosivas.

■ Contenido

■ Importante 25
■ Definiciones 25
■ Características 25
■ Precauciones 26
■ Acerca del receptor del GPS 27
■ Certificación 27
■ Acerca de CE y la DDC 28
■ Desecho 28
■ Información de la FCC 28
■ Información de formación de seguridad 29

1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL 31
■ Descripción del micrófono 31
■ Pantalla de funciones 32

2 FUNCIONAMIENTO BÁSICO 33
■ Recepción y transmisión 33

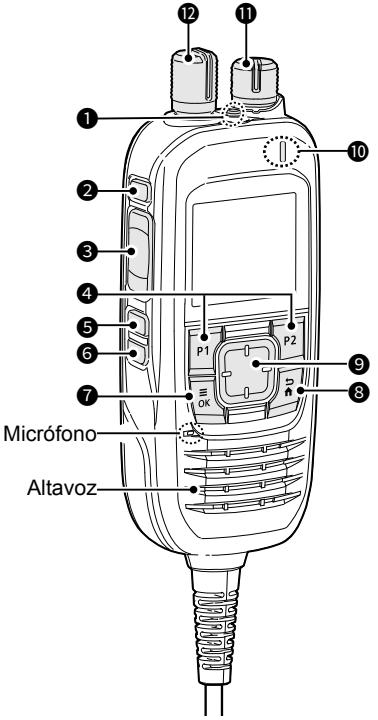
3 PANTALLA DE MENÚ 34
■ Estructura 34

4 CONEXIÓN Y MANTENIMIENTO 35
■ Conexión del panel posterior 35
■ Antena 36
■ Limpieza 36
■ Accesorios suministrados 36

5 OPCIONES Y INFORMACIÓN TÉCNICA 37
■ Opciones 37
■ Información Técnica 37

1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

■ Descripción del micrófono



❶ **TECLA DE EMERGENCIA [EMER]**
Manténgala pulsada para transmitir una llamada de emergencia.

❷ **TECLA LADO 1 [S1]**
Pulse para visualizar la Lista de mensajes.

❸ **INTERRUPTOR PTT [PTT]**
Manténgalo pulsado para transmitir, suéltelo para recibir.

❹ **TECLAS P1/P2 [P1]/[P2]**
Púlselas para usar la función asignada en el menú “Key Setup”.
[OK] > Functions > **Key Setup**

❺ **TECLA LADO 2 [S2]**
Manténgala pulsada para activar o desactivar la función Altavoz RX.

❻ **TECLA LADO 3 [S3]**
Púlsela para visualizar la Dirección pública.

❼ **TECLA MENÚ/ACEPTAR [OK]**
- Púlsela para entrar a la pantalla Menú.
- Púlsela para seleccionar un elemento en la pantalla Menú.

❽ **TECLA ATRÁS/INICIO [BACK]**
- Púlsela para regresar a la pantalla Menú anterior.
- Manténgala pulsada para salir de la pantalla Menú.

❾ **TECLA DIRECCIONAL [UP]/[DOWN]/[LEFT]/[RIGHT]**
Púlsela para seleccionar un elemento de menú, un ajuste, etc.

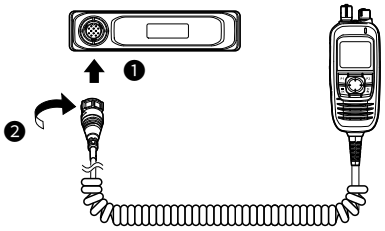
❿ **INDICADOR DE ESTADO**
- Se ilumina en verde durante la recepción.
- Parpadeará en verde en el estado “OPEN”.
- Se ilumina en rojo durante la transmisión.
- Parpadea en naranja mientras se está registrando, o si no se encontraron satélites.

⓫ **CONTROL DE VOLUMEN/ALIMENTACIÓN [VOL]**
- Manténgalo pulsado para activar o desactivar el transceptor.
- Gírelo para ajustar el nivel de salida del audio.

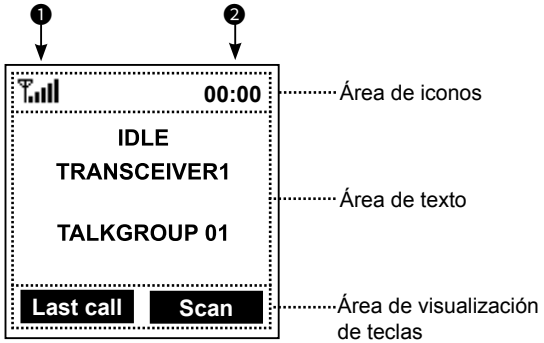
⓬ **SELECTOR DE GRUPO DE CONVERSACIÓN**
Gírelo para seleccionar un grupo de conversación.

◇ Conexión

Conecte el micrófono suministrado tal y como se muestra a continuación.



■ Pantalla de funciones



ⓘ Se muestra la pantalla en inglés a modo de ejemplo. Se pueden seleccionar otros idiomas en la pantalla Menú, si es necesario. ([OK] > Display > **Language**)

◇ Área de iconos

Indicadores

❶ INTENSIDAD DE LA SEÑAL
Muestra el nivel de intensidad relativa de la señal recibida.

NOTA: El indicador de la antena " " desaparece si no se ha establecido la conexión con un satélite. Mantenga la antena vertical y espere hasta que esté conectado, o mueva su posición a un lugar con una vista despejada del cielo.

❷ RELOJ
Muestra la hora actual.

Iconos

Los siguientes iconos se visualizan en el área de iconos.

BLOQUEO
Se muestra cuando la función de bloqueo está activada.

VIGILANCIA
Se muestra cuando la función de vigilancia está activada.

Bluetooth®
(Solo para el transceptor con la función Bluetooth.)
- "" se muestra cuando el Bluetooth está activado.
- "" se muestra cuando se conecta un dispositivo Bluetooth.

MENSAJE
- Se muestra cuando se ha recibido un mensaje.
- Se visualiza si los mensajes no leídos están todavía en la memoria de mensajes.

GRABACIÓN
Se muestra cuando la función de grabación está activada.

EXPLORACIÓN
- Se muestra cuando una exploración está en pausa.
- Parpadea durante la exploración.

Altavoz RX
Se muestra al activar la función Altavoz RX.

◇ Área de texto

Muestra el estado, el nombre del transceptor preajustado y el nombre del grupo de conversación seleccionado.

Estado	Descripción
INACTIVO	El grupo de conversación seleccionado no está activo.
ABIERTO	El grupo de conversación seleccionado está activo pero nadie está hablando.
SOLICITANDO	Solicitando la transmisión.
HABLANDO	Transmisión
ESCUCHANDO	Recepción
EXPLORANDO	Explorando una llamada
OCUPADO	No puede transmitir ya que se está recibiendo audio.

◇ Área de visualización de teclas

Se muestran los nombres de la función asignada a [P1] y [P2].

■ Recepción y transmisión

◇ Encendido del transceptor

- Mantenga pulsado [VOL] durante 1 segundo para encender el transceptor.
  - El transceptor busca un satélite.
  - Cuando el transceptor esté conectado y registrado en el satélite, se visualizará "IDLE", el nombre del transceptor y el nombre del grupo de conversación.

ⓘ Pulse [Last Call] para reproducir la llamada recibida.
(Consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL IC-SAT100M para obtener detalles sobre la función de reproducción de la última llamada.)

ⓘ Pulse [UP] o [DOWN] para visualizar la Lista de grupos de conversación.

ⓘ Gire el selector Grupo de conversación para seleccionar un grupo de conversación.

◇ Recepción

Durante la recepción, "LISTENING" y el nombre del transceptor de origen son visualizados; también se debe oír el audio.

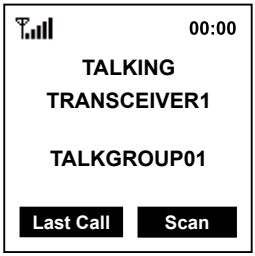
ⓘ Gire [VOL] para ajustar el nivel de salida del audio.



◇ Transmisión

PRECAUCIÓN: NO transmita sin una antena.

1. Mantenga pulsado [PTT].
   ⓘ "REQUESTING" aparece cuando el transceptor solicita la transmisión.
2. Cuando se visualice "TALKING", hable con su nivel de voz normal.
   ⓘ Puede transmitir continuamente durante el período permitido por el sistema.



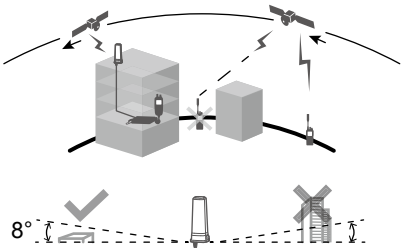
NOTA:
- Si la conexión se vuelve deficiente durante la transmisión, el transceptor emite el pitido "PuPu" a intervalos de 1,5 segundos.
- No puede transmitir mientras escucha el audio recibido. Antes de transmitir, confirme que la recepción ha finalizado mediante la señal acústica "Pi" y la pantalla muestra "OPEN".

◇ Explorar e Ignorar

[Scan]
Pulse para explorar una llamada.
[Ignore]
Pulse para ignorar la llamada recibida.

ⓘ La función Ignorar se cancelará si no hay más llamadas durante 90 o más segundos.

NOTA: El transceptor recibe y transmite usando varios satélites que giran en la misma órbita. La recepción y la transmisión podrían fallar en función de la posición del satélite o de los obstáculos entre el transceptor y los satélites.



Se puede utilizar la pantalla Menú para configurar los valores que no suelen cambiarse y ajustar las funciones.

■ Estructura

La pantalla de Menú tiene una estructura de árbol.
Puede ir al siguiente nivel pulsando [RIGHT] u [OK] y retroceder un nivel pulsando [LEFT] o [BACK].
Para seleccionar un elemento, pulse [UP] o [DOWN].

Consulte el MANUAL DE FUNCIONAMIENTO para ver los detalles de cada elemento del menú.
Puede descargar el MANUAL DE FUNCIONAMIENTO desde el sitio web de Icom.

ⓘ Los elementos de menú que se encuentran en el transceptor pueden ser diferentes dependiendo de la versión del transceptor o de los ajustes previos. Consulte con su distribuidor para obtener información detallada.

https://www.icomjapan.com/support/

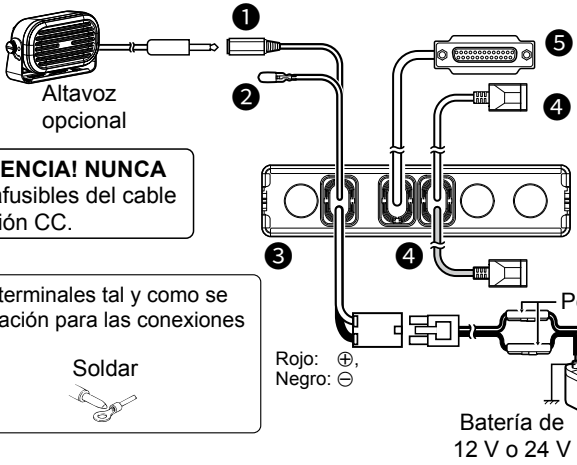
Talkgroup
Refresh Talkgroup
Talkgroup List
PTT Option
Talk Timer
Mic Gain
Call Recorder
Received Message
Message List
Location Sharing
Position Format
Distance Format

Bluetooth*
Bluetooth ON/OFF
BT Device List
Bluetooth Reset
BT Auto Connect
BT Audio Setting
BT Device Info
PTT&Mic Switch
Key Beep (VS-3)
PWR Save (VS-3)
PTT Beep (VS-3)
One-touch PTT
Waiting Pairing
Functions
Auto Keypad Lock
Key Setup
P1 Key
P2 Key
PC Command
Scan Pause Timer
Auto TX Mic Sel
ExtPTT Mic Sel
Clock
Clock Display
Time Format
Clock Time Zone
DST
Display
Backlight
Contrast
Language
Beep
System Beep Lv
Emer Beep Lv
Key Beep Lv
Ringer Lv
Opening Beep Lv
Information
Battery Info
RSSI
My Position
Firmware Info
Satellite Info
Certification

*Solo para el transceptor con la función Bluetooth.

4 CONEXIÓN Y MANTENIMIENTO

■ Conexión del panel posterior



⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** retire el portafusibles del cable de alimentación CC.

NOTA: Utilice los terminales tal y como se muestra a continuación para las conexiones de los cables.

Presionar Soldar

❶ CONECTOR DEL ALTAVOZ EXTERNO
Conecte a un altavoz externo de 4 Ω.

❷ CABLE DE ENCENDIDO
Conecte a una línea de encendido.

PRECAUCIÓN: NO aplique presión en este cable. Se recomienda vincular al cable de alimentación de CC.

❸ CONECTOR DE ALIMENTACIÓN CC
Conecte a una batería 12 V/24 V CC. Preste atención a la polaridad. Línea roja: ⊕, Línea negra: ⊖

ⓘ También puede conectar el adaptador de CA opcional.

PRECAUCIÓN: NO invierta la polaridad del cable de alimentación CC al conectarse a una fuente de alimentación. Esto podría dañar el transceptor.

❹ CABLE LAN
(Gris: para la antena, negro: para la red IP)
Conecte la antena suministrada o dispositivos de red como, por ejemplo, un concentrador.

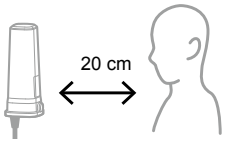
PRECAUCIÓN: NO conecte dispositivos que no sean de red como, por ejemplo, el micrófono. Podría dañar el transceptor.

ⓘ Cambie la dirección IP estática cuando el transceptor esté conectado a dispositivos de red.
Antes de usar el transceptor, configure una dirección IP estática para la unidad de antena y la unidad principal.
(Predeterminado: Unidad principal: 192.168.0.1, unidad de antena: 192.168.0.2)

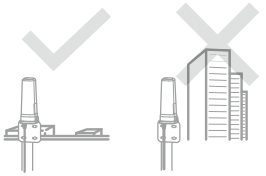
❺ D-Sub 25 pines
Conecte para utilizar la extensión de función. Consulte con su distribuidor para obtener información detallada.

Instalación de las antenas exteriores

Mantenga una distancia mínima de 20 cm (7,9 pulgadas) entre la unidad de antena y un cuerpo humano.



Aléjese de los edificios y use el transceptor en áreas a cielo abierto.



Instale las antenas externas en un lugar con una vista despejada del cielo. Asegúrese de que no haya obstáculos como edificios o árboles que superen los 8 grados alrededor de la antena.



■ Unidad de antena

La antena es un elemento clave en el rendimiento de cualquier sistema de comunicación. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información sobre antenas y cómo instalarlas.

NOTA:
- Conecte la unidad de antena con el cable LAN (Catégorie 5e ou supérieure).
- La unidad principal suministra energía eléctrica a la unidad de antena a través de PoE.

■ Limpieza



Limpie el radiotransmisor con un paño suave y seco para eliminar el polvo y la suciedad.

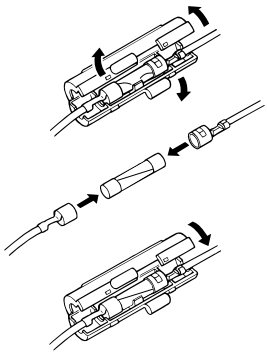
NO utilice solventes fuertes como la bencina o el alcohol para limpiar el transceptor ya que daña sus superficies.

■ Sustitución de los fusibles

Los fusibles están instalados en el cable de alimentación de CC suministrado. Si se funde un fusible, busque la fuente del problema, repárela y, a continuación, sustituya el fusible dañado por uno nuevo nominal.

ⓘ Clasificación del fusible: 125 V 5 A

NOTA: Use únicamente fusibles 5 A.



Explicación de la codificación de fusibles

Codificación de fusibles: FUSE 125 V 5 A
Clasificación del voltaje del fusible: 125 voltios
Clasificación de la corriente del fusible: 5 amperios

■ Accesorios suministrados



Micrófono del altavoz



Unidad de antena



Soporte en ángulo



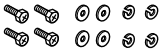
Tornillos autorroscantes para la instalación en un muro



(Uso edificio) Pernos con arandelas planas y arandelas elásticas y espaciadores para el montaje de la unidad de antena



Perno en U



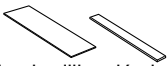
(Uso de vehículos) Pernos y arandelas para el montaje de la unidad de antena



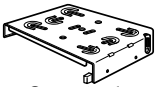
Abrazadera del mástil



Tuercas y arandelas para instalar el mástil



Almohadilla y lámina para el soporte de montaje



Soporte de montaje



Tornillos, tuercas y arandelas para el montaje del transceptor



Cable LAN (20 m, 65,6 pies)



Cable de alimentación de CC



Gancho de micrófono y juego de tornillos



Fusibles de repuesto (125 V 5 A)



Terminales para cable de alimentación de CC (R2-6)

NOTA: Es posible que no se incluyan algunos accesorios o que la forma sea distinta en función de la versión del transceptor.

5 OPCIONES Y INFORMACIÓN TÉCNICA

■ Opciones

◇ Auriculares

• AURICULARES Bluetooth® **VS-3**
Los auriculares Bluetooth con un interruptor [PTT].

Acerca de los auriculares Bluetooth de terceros:
Icom ha comprobado el funcionamiento PTT con algunos auriculares 3M Peltor, como WS Headset XP, WS ProTac XP y WS Alert XP. (No se garantiza la compatibilidad).

NOTA: Los auriculares Bluetooth solo se pueden usar en las versiones del transceptor que tienen Bluetooth incorporado.

◇ Altavoces externos

• ALTAVOCES EXTERNOS **SP-30, SP-35/35L**
Impedancia de entrada: 4 Ω

SP-30:	Entrada nominal 20 W
	Entrada máxima 30 W
SP-35/35L:	Entrada nominal 5 W
	Entrada máxima 7 W

◇ Cables

• CABLE DE EXTENSIÓN DEL MICRÓFONO **OPC-2429**
Longitud: 2,0 m (6,6 pies)

• CABLE COAXIAL PARA AH-40 **OPC-2422**
Longitud: 5,0 m (16,4 pies)

• CABLE DE PROGRAMACIÓN **OPC-2357**

◇ Otros

• SOFTWARE DE APLICACIÓN **RS-SAT100**
Le permite chatear a través de una red de comunicación vía satélite conectando un IC-SAT100M mediante Bluetooth.

• ANTENA **AH-40**
La antena con base magnética y cable
Longitud: 1,5 m (4,9 pies)

• ADAPTADOR DE CA **BC-157S**

Algunas opciones pueden no estar disponibles en algunos países. Consulte con su distribuidor para obtener información detallada.

■ Información Técnica

• Rango de Frecuencia: 1616,0 – 1626,5 MHz
• Espaciado de canal: 41,667 kHz
• Potencia de Salida: 7 W (Máximo)

Merci d'avoir choisi ce produit Icom.
Cet appareil a été conçu et fabriqué avec le meilleur de la technologie et du savoir-faire Icom. Avec un bon entretien, ce produit devrait vous procurer des années de fonctionnement sans problèmes.

■ Important

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS attentivement et entièrement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.
CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS — Ce manuel d'instructions contient des instructions d'utilisation importantes pour l'IC-SAT100.

Pour les fonctions et instructions avancées, voir le MODE D'EMPLOI sur le site internet d'Icom pour plus d'informations.
https://www.icomjapan.com/support/

■ Définitions explicites

TERME	DÉFINITION
⚠ **DANGER !**	Risque d'accident mortel, de blessures corporelles graves ou d'explosion.
⚠ **AVERTISSEMENT !**	Risque de blessures corporelles, d'incendie ou de choc électrique.
ATTENTION	Risque de dégât matériel.
REMARQUE	Recommandé pour une utilisation optimale. Aucun risque de blessures corporelles, d'incendie ou de choc électrique.

■ Caractéristiques

- Communication en temps réel avec le réseau à satellite Iridium® LEO (Low Earth Orbit) à la couverture mondiale, y compris les pôles
- Communication de un à plusieurs interlocuteurs (maximum 15 groupes)
- Audio puissant 1 500 mW
- Plusieurs langues disponibles (chinois, anglais, français, japonais, espagnol et allemand)

Icom n'est pas responsable de la destruction, de la détérioration ou des performances d'un équipement Icom ou non-Icom, si le dysfonctionnement survient à cause de :
- Force majeure, sans toutefois s'y limiter, les incendies, tremblements de terre, tempêtes, inondations, la foudre, d'autres catastrophes naturelles, perturbations, émeutes, guerre, ou contamination radioactive.
- L'utilisation d'un émetteur-récepteur Icom avec tout équipement non fabriqué ou approuvé par Icom.

■ Précautions

◇ Pour l’émetteur-récepteur

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** utiliser l'émetteur-récepteur durant un orage. Cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'émetteur-récepteur. Toujours débrancher la source d'alimentation et l'antenne avant un orage.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** placer l’émetteur-récepteur à un emplacement où il pourrait gêner le fonctionnement normal du véhicule ou provoquer des blessures corporelles.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Débrancher immédiatement l’adaptateur secteur si l’émetteur-récepteur émet une odeur anormale, de la fumée ou du bruit. Contactez votre revendeur ou distributeur Icom pour obtenir des conseils.

ATTENTION : NE BRANCHEZ JAMAIS l’émetteur-récepteur sur une source d’alimentation supérieure à 32 V CC. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

ATTENTION : NE COUPEZ JAMAIS le câble d’alimentation CC entre la fiche CC et le porte fusible. Cela provoquerait une connexion inappropriée qui risquerait d'endommager l’émetteur-récepteur.

ATTENTION : Vérifier que tous les connecteurs et prises sont secs et propres avant la connexion. Les exposer à l’eau ou à la poussière endommagera sérieusement l’émetteur-récepteur.

ATTENTION : L’unité d’antenne chauffe en cas d’utilisation continue sur une longue durée.

NE placez **JAMAIS** l’émetteur-récepteur dans un endroit non sécurisé pour éviter toute utilisation par des personnes non autorisées.

NE PAS placer l’émetteur-récepteur dans des zones où la température est inférieure à –30 °C (–22 °F) ou supérieure à +60 °C (+140°F) dans des zones directement exposées aux rayons du soleil, comme le tableau de bord.

NE PAS utiliser l'émetteur-récepteur sans mettre le moteur du véhicule en marche. En effet, la batterie du véhicule risque de s'épuiser rapidement pendant les transmissions de l'émetteur-récepteur lorsque le moteur du véhicule est à l’arrêt.

NE PAS placer ou laisser l'émetteur-récepteur dans des environnements excessivement poussiéreux.

NE PAS placer l’émetteur-récepteur contre un mur. Cela risque de gêner la dispersion de la chaleur.

NE PAS utiliser de solvants agressifs tels que du benzène ou de l’alcool pendant le nettoyage, car ils endommagent les surfaces de l'émetteur-récepteur.

Conserver l'émetteur-récepteur à l'abri des fortes pluies et ne jamais le plonger dans l'eau. L’émetteur-récepteur répond aux exigences de la norme IP54 (unité principale)*/IP55 (microphone)/IP67 (unité d’antenne) pour la protection contre la poussière et la résistance aux éclaboussures. Cependant, en cas de chute de l'émetteur-récepteur, la protection contre la poussière et la résistance aux éclaboussures ne peuvent plus être garanties, car l'émetteur-récepteur risque d'être fissuré ou le joint d'étanchéité endommagé, etc.
*Uniquement lorsque le microphone est fixé.

Utiliser uniquement le microphone spécifié. La répartition des broches des autres types de microphone est différente de celle du modèle spécifié et peut endommager l’émetteur-récepteur.

Dans certains pays, l’utilisation d’un dispositif de communication satellite peut être interdite ou une licence est nécessaire. S’assurer de respecter toutes les lois et réglementations en vigueur dans votre région.

◇ Pour l’adaptateur secteur en option

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** utiliser un appareil autre que l’émetteur-récepteur. Cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l’adaptateur secteur.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Brancher l'adaptateur sur une prise secteur de 100 V à 240 V CA. Sinon, cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'adaptateur secteur.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** installer l'adaptateur secteur dans un endroit humide, à l'extérieur ou à proximité de l'humidificateur. Cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'adaptateur secteur.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** placer jamais un objet lourd sur le câble de l'adaptateur secteur. Cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'adaptateur secteur.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** modifier, plier de force, tordre, tirer ou chauffer le câble de l'adaptateur secteur. Cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'adaptateur secteur.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** toucher l'adaptateur secteur avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'adaptateur secteur.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** utiliser l'adaptateur secteur lorsqu'il n'est pas possible de l'insérer étroitement dans la prise de courant. Cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'adaptateur secteur.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Placer et utiliser l'adaptateur secteur et le câble de raccordement de manière à éviter toute utilisation par des enfants, par inadvertance. Cela risquerait de provoquer un choc électrique ou d'entraîner des blessures.

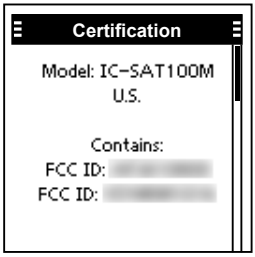
Le logo Icom et Icom sont des marques déposées de Icom Incorporated (Japon) au Japon, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie, en Australie, en Nouvelle-Zélande et/ou dans d'autres pays.
Le nom et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Icom Inc. fait l'objet d'une licence.
Les autres marques déposées et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
3M, PELTOR et WS sont des marques déposées de 3M Company. Tous les autres produits et toutes les autres marques sont des marques déposées ou non appartenant à leur titulaire respectif.
Iridium et le logo Iridium sont des marques déposées d'Iridium Satellite LLC et de ses filiales.

■ À propos du récepteur GPS

- Ne pas couvrir l'antenne avec quoi que ce soit qui puisse bloquer les signaux satellites.
- Les signaux GPS ne traversent pas les objets métalliques. Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur à l'intérieur d'un véhicule, vous risquez de ne pas recevoir les signaux GPS. Nous vous recommandons d'utiliser l'appareil près d'une fenêtre.
- Le récepteur GPS risque de ne pas fonctionner s'il est utilisé dans les endroits suivants :
  1. Tunnels ou immeubles très hauts
  2. Parcs de stationnement souterrains
  3. Sous un pont ou un viaduc
  4. Dans des zones forestières isolées
  5. Par mauvais temps (pluie ou forte couverture nuageuse)
- Le Système Mondial de Positionnement (GPS) est mis en place et géré par le Secrétariat Américain à la défense. Cette administration est responsable de la précision et de l'entretien du système GPS. Chaque modification appliquée par cette administration peut affecter la précision et le fonctionnement du système GPS.

■ Certification

Reportez-vous à l'écran « Certification » pour prendre connaissance des certifications acquises avec l'émetteur-récepteur.
([OK] > Information > **Certification**)



■ Informations CE et DOC

Par la présente, Icom Inc. déclare que les versions de l'IC-SAT100M qui ont le symbole « CE » sur le produit sont conformes aux exigences essentielles de la directive sur les équipements radio 2014/53/UE et à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses selon la directive sur les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://www.icomjapan.com/support/

■ Mise au rebut



Le pictogramme poubelle barrée sur notre produit, notre documentation ou nos emballages vous rappelle qu'au sein de l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, batteries et accumulateurs (batteries rechargeables) doivent être mise au rebut dans les centres de collecte indiqués à la fin de leur période de vie. Vous ne devez pas mettre au rebut ces produits avec les déchets municipaux non triés.
Ils doivent être mis au rebut dans le respect de la réglementation en vigueur dans votre secteur.

À propos de l'E-marking : Icom fournit des instructions détaillées pour l'installation des émetteurs-récepteurs mobiles à bord de véhicules. Contactez votre revendeur ou distributeur Icom pour en savoir plus.

■ Informations FCC

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC.
Ces limites ont été fixées afin d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre un rayonnement de fréquence radio. S'il n'a pas été installé conformément aux instructions, il peut par ailleurs créer des interférences perturbant les communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement crée des interférences perturbant la réception de la radio ou de la télévision, comme cela peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou changer de place l'antenne de réception.
- Éloigner l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement sur une prise sur un autre circuit que celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Faire appel au revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

ATTENTION : Tout changement ou modification de cet émetteur-récepteur, non expressément approuvé par Icom Inc, peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet émetteur-récepteur conformément à la réglementation FCC.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nocives.

■ Informations sur la formation à la sécurité



Votre radio Icom produit une énergie électromagnétique de radiofréquences (RF), en mode de transmission. Cette radio est conçue pour un «usage professionnel seulement» et classée comme tel, ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement dans le cadre d'un travail par des personnes conscientes des dangers et des mesures visant à minimiser ces dangers. Elle N'EST PAS conçue pour une «utilisation grand public», dans un environnement non contrôlé.

- Afin de satisfaire aux exigences de la FCC et d'IC en matière d'exposition aux RF, il est nécessaire que l'antenne soit installée conformément aux trois conditions suivantes:

1. Le gain de l'antenne du radio émetteur ne doit pas dépasser 3 dBi.
2. Il faut que l'antenne émettrice de cet appareil soit placée à l'extérieur d'un véhicule et tenue éloignée d'au moins 20 cm (7.9 pouces) de toute personne pendant le fonctionnement. Dans le pire des cas, pour un petit véhicule, l'antenne doit être placée sur le toit, n'importe où dans l'axe central du véhicule, afin de respecter une distance de 20 cm (7.9 pouces) du bord le plus rapproché du véhicule et ainsi éviter que les personnes présentes soient exposées.
3. Émettre uniquement lorsque les personnes à l'extérieur du véhicule se trouvent à au moins la distance minimale recommandée de 20 cm (7.9 pouces) de l'antenne correctement installée. Cette distance de sécurité assurera que les personnes soient placées suffisamment loin d'une antenne correctement fixée à l'extérieur pour satisfaire aux exigences en matière d'exposition aux RF, en vertu des normes de conformité applicables.



Afin de vous assurer que votre exposition à une énergie électromagnétique de RF se situe dans les limites permises par la FCC et d'IC pour une utilisation grand public, veuillez en tout temps respecter les directives suivantes:

- **NE PAS** faire fonctionner la radio sans qu'une antenne appropriée y soit fixée, car ceci risque d'endommager la radio et causer une exposition supérieure aux limites établies par la FCC et d'IC. L'antenne appropriée est celle qui est fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécialement autorisée par le fabricant pour être utilisée avec cette radio.
- **NE PAS** émettre pendant plus de 50 % du temps total d'utilisation de l'appareil («50 % du facteur d'utilisation»). Émettre pendant plus de 50 % du temps total d'utilisation peut causer une exposition aux RF supérieure aux limites établies par la FCC et d'IC. Lorsque le voyant indicateur rouge s'allume, cette radio est en train d'émettre. La radio émettra si vous appuyez sur le bouton du microphone.

Interférence électromagnétique et compatibilité

En mode de transmission, votre radio Icom produit de l'énergie de RF qui peut provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, mettez la radio hors tension dans les secteurs où une signalisation l'exige. **NE PAS** faire fonctionner l'émetteur dans des secteurs sensibles au rayonnement électromagnétique tels que les hôpitaux, les aéronefs et les sites de dynamitage.

■ Table des matières

■ Important 38
■ Définitions explicites 38
■ Caractéristiques 38
■ Précautions 39
■ À propos du récepteur GPS 40
■ Certification 40
■ Informations CE et DOC 41
■ Mise au rebut 41
■ Informations FCC 41
■ Informations sur la formation à la sécurité 42

1 DESCRIPTION DU PANNEAU 44
■ Description du microphone 44
■ Affichage des fonctions 45

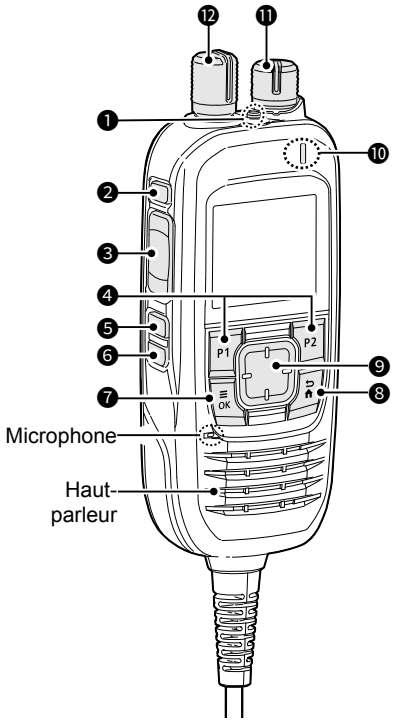
2 FONCTIONS DE BASE 46
■ Émission et réception 46

3 ÉCRAN DU MENU 47
■ Construction 47

4 CONNEXION ET ENTRETIEN 48
■ Raccordement du panneau arrière 48
■ Antenne 49
■ Nettoyage 49
■ Accessoires fournis 49

5 OPTIONS ET INFORMATION TECHNIQUE 50
■ Options 50
■ Information Technique 50

■ Description du microphone



❶ **TOUCHE D'URGENCE [EMER]**
Maintenir enfoncé pour émettre un appel d'urgence.

❷ **TOUCHE CÔTÉ 1 [S1]**
Appuyer sur cette touche pour afficher la liste des messages.

❸ **COMMUTATEUR PTT [PTT]**
Appuyer et maintenir pour émettre, et relâcher pour recevoir.

❹ **TOUCHES P1/P2 [P1]/[P2]**
Appuyer sur la touche pour utiliser la fonction attribuée dans le menu « Key Setup ».
[OK] > Fonctions > **Configuration de touche**

❺ **TOUCHE CÔTÉ 2 [S2]**
Maintenir la touche enfoncée pour activer ou désactiver la fonction de haut-parleur RX.

❻ **TOUCHE CÔTÉ 3 [S3]**
Appuyer sur cette touche pour afficher l'adresse publique.

❼ **TOUCHE MENU/OK [OK]**
- Appuyer pour passer à l'écran du menu.
- Appuyer pour sélectionner un élément dans l'écran de menu.

❽ **TOUCHE RETOUR/ACCUEIL [BACK]**
- Appuyer pour revenir à l'écran du menu précédent.
- Maintenir enfoncé pour sortir de l'écran Menu.

❾ **TOUCHE DIRECTIONNELLE [UP]/ [DOWN]/[LEFT]/[RIGHT]**
Appuyer pour sélectionner un élément du menu, un réglage, etc.

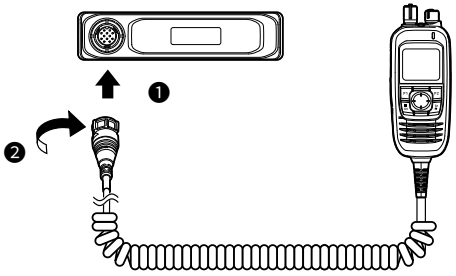
❿ **INDICATEUR D'ÉTAT**
- S'allume en vert lors de la réception.
- Clignote en vert en état « OPEN ».
- S'allume en rouge lors de l'émission.
- Clignote en orange lors de l'enregistrement ou si aucun satellite n'est détecté.

⓫ **CONTRÔLE DE VOLUME/ PUISSANCE [VOL]**
- Maintenir la touche enfoncée pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension ou hors tension.
- Tourner pour régler le niveau de sortie audio.

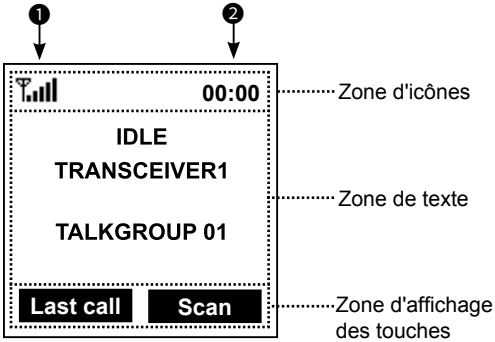
⓬ **SÉLECTEUR DE GROUPE D'APPEL**
Tourner pour sélectionner un groupe d'appel.

◇ Connexion

Brancher le micro fourni tel qu'indiqué dans l'illustration ci-dessous.



■ Affichage des fonctions



ⓘ L'affichage est indiqué en anglais à titre d'exemple. Sélectionner d'autres langues sur l'écran du menu, si nécessaire. ([OK] > Display > **Language**)

◇ Zone d'icônes

Indicateurs

❶ FORCE DU SIGNAL
Affiche le niveau de force du signal de réception correspondant.

REMARQUE : L'indicateur d'antenne « 𝕋 » disparaît si la connexion avec un satellite n'est pas établie. Garder l'antenne verticale et attendre que la connexion soit établie, ou se déplacer dans un endroit avec une vue dégagée du ciel.

❷ HORLOGE
Affiche l'heure actuelle.

Icônes

Les icônes suivantes s'affichent dans la zone des icônes.

VERROUILLER
Affiché lorsque la fonction de verrouillage est ACTIVÉE.

SURVEILLANCE
Affiché lorsque la fonction de surveillance est activée.

Bluetooth®
(Uniquement pour l'émetteur-récepteur avec la fonction Bluetooth.)
- « ✱ » s'affiche lorsque le Bluetooth est activé.
- « ✱ » s'affiche lorsqu'un appareil Bluetooth est connecté.

MESSAGE
- S'affiche lorsqu'un message a été reçu.
- S'affiche si des messages non lus sont toujours dans la mémoire des messages.

ENREGISTRER
Affiché lorsque la fonction d'enregistrement est activée.

BALAYAGE
- S'affiche lorsqu'un balayage est mis en pause.
- Clignote pendant le balayage.

Haut-parleur RX
S'affiche lorsque la fonction Haut-parleur RX est activée.

◇ Zone de texte

Affiche l'état, le nom préréglé de l'émetteur-récepteur, et le nom du groupe d'appel sélectionné.

Statut	Description
IDLE	Le groupe d'appel sélectionné est inactif.
OPEN	Le groupe d'appel sélectionné est actif mais personne ne parle.
REQUESTING	Demande de transmission.
TALKING	Émission
LISTENING	Réception
SCANNING	Scanner un appel
BUSY	Impossible d'émettre du fait que le signal audio est reçu.

◇ Zone d'affichage des touches

Affiche les noms de la fonction attribuée à [P1] et [P2].

■ Émission et réception

◇ Mise en marche de l'émetteur-récepteur

- Maintenir [VOL] enfoncé pendant 1 seconde pour mettre en marche l'émetteur-récepteur.
  - L'émetteur-récepteur recherche un satellite.
  - Lorsque l'émetteur-récepteur est connecté et enregistré sur le satellite, l'état « IDLE », le nom de l'émetteur-récepteur et le nom du groupe d'appel s'affichent.

  ⓘ Appuyer sur [Last Call] pour lire l'appel reçu.
  (Voir le MANUEL D'UTILISATION IC-SAT100M pour plus d'informations sur la fonction de lecture du dernier appel.)

  ⓘ Appuyer sur [UP] ou [DOWN] pour afficher la liste des groupes d'appel.

  ⓘ Tourner le sélecteur Groupe d'appel pour sélectionner un groupe d'appel.

◇ Réception

Lors de la réception, « LISTENING, » et le nom de l'émetteur-récepteur source s'affichent, et l'audio devrait être émis.

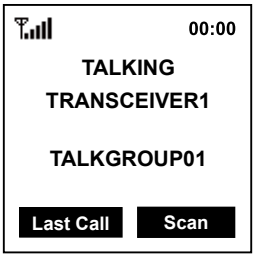
ⓘ Tourner la molette [VOL] pour régler le niveau de la sortie audio.



◇ Émission

ATTENTION : NE PAS émettre sans antenne.

1. Maintenir la touche [PTT] enfoncée.
   ⓘ « REQUESTING » s'affiche pendant que l'émetteur-récepteur demande la transmission.
2. Lorsque « TALKING » s'affiche, parler normalement.
   ⓘ Vous pouvez émettre en continu jusqu'à la période autorisée par le système.



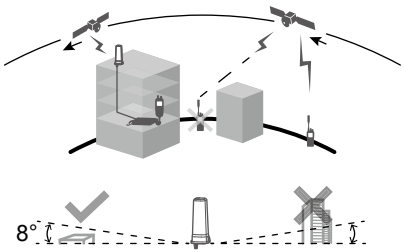
REMARQUE :
- Si la connexion devient mauvaise lors de la transmission, l'émetteur-récepteur émet le bip « PuPu » à 1,5 seconde d'intervalle.
- Vous ne pouvez pas transmettre tout en écoutant l'audio reçu. Avant d'émettre, confirmer que la réception est terminée avec l'émission du signal sonore « Pi » et l'affichage « OPEN ».

◇ Balayer et ignorer

[Scan]
Appuyer pour analyser un appel.
[Ignore]
Appuyer pour ignorer l'appel reçu.

ⓘ La fonction Ignorer sera désactivée s'il n'y a plus d'appels pendant 90 secondes ou plus.

REMARQUE : L'émetteur-récepteur reçoit et émet en utilisant plusieurs satellites en orbite autour du même satellite. La réception et l'émission peuvent ne pas fonctionner en fonction de la position du satellite ou de tout obstacle entre l'émetteur-récepteur et les satellites.



3 ÉCRAN DU MENU

Vous pouvez utiliser l'écran du menu pour configurer des réglages de valeurs ou de fonctions rarement changés.

■ Construction

L'écran Menu est construit selon une structure arborescente.
Vous pouvez naviguer vers le niveau d'arborescence suivant avec [RIGHT] ou [OK], ou revenir au niveau précédent avec [LEFT] ou [BACK].
Pour sélectionner un élément, appuyer sur [UP] ou [DOWN].

Reportez-vous au MODE D'EMPLOI pour en savoir plus sur chaque élément du menu. Vous pouvez télécharger le MODE D'EMPLOI depuis le site web d'Icom.

ⓘ Les éléments de menu contenus dans l'émetteur-récepteur peuvent être différents, selon la version de l'émetteur-récepteur ou les préréglages. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

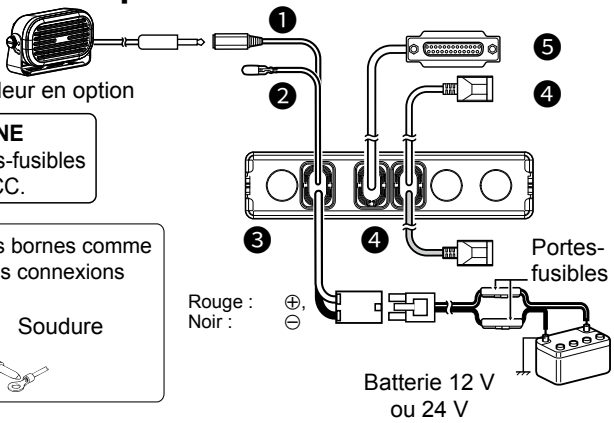
https://www.icomjapan.com/support/

Talkgroup
Refresh Talkgroup
Talkgroup List
PTT Option
Talk Timer
Mic Gain
Call Recorder
Received Message
Message List
Location Sharing
Position Format
Distance Format

*Uniquement pour l'émetteur-récepteur avec la fonction Bluetooth.

Bluetooth*
Bluetooth ON/OFF
BT Device List
Bluetooth Reset
BT Auto Connect
BT Audio Setting
BT Device Info
PTT&Mic Switch
Key Beep (VS-3)
PWR Save (VS-3)
PTT Beep (VS-3)
One-touch PTT
Waiting Pairing
Functions
Auto Keypad Lock
Key Setup
P1 Key
P2 Key
PC Command
Scan Pause Timer
Auto TX Mic Sel
ExtPTT Mic Sel
Clock
Clock Display
Time Format
Clock Time Zone
DST
Display
Backlight
Contrast
Language
Beep
System Beep Lv
Emer Beep Lv
Key Beep Lv
Ringer Lv
Opening Beep Lv
Information
Battery Info
RSSI
My Position
Firmware Info
Satellite Info
Certification

■ Raccordement du panneau arrière



Haut-parleur en option

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** retirer les portes-fusibles du câble d'alimentation CC.

REMARQUE : Utilisez les bornes comme illustré ci-dessous pour les connexions des câbles.

À pincer



Soudure

❶ **PRISE POUR HAUT-PARLEUR EXTERNE**
Connecter un haut-parleur externe 4 Ω.

❷ **CÂBLE D'ALLUMAGE**
Se connecter à une ligne d'allumage.

ATTENTION : NE PAS exercer de pression sur ce câble. La liaison au câble d'alimentation CC est recommandée.

❸ **CONNECTEUR D'ALIMENTATION CC**
Se connecter à la batterie 12 V/24 V CC. Faire attention à la polarité. Fil rouge : ⊕, Fil noir : ⊖

ⓘ Vous pouvez également connecter l'adaptateur secteur en option.

ATTENTION : NE PAS inverser la polarité lors de la connexion du câble d'alimentation CC à une source d'alimentation. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

❹ **CÂBLE LAN (Gris : pour l'antenne, Noir : pour le réseau IP)**
Connecter l'antenne fournie ou des périphériques réseau, tel qu'un HUB.

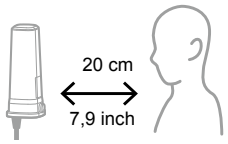
ATTENTION : NE PAS connecter d'appareils autres que des périphériques réseau, tels qu'un microphone. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

ⓘ Modifier l'adresse IP statique lorsque l'émetteur-récepteur est connecté à des périphériques réseau.
Avant d'utiliser l'émetteur-récepteur, configurer une adresse IP statique à l'antenne et l'unité principale.
(Par défaut : Unité principale : 192.168.0.1, Unité d'antenne : 192.168.0.2)

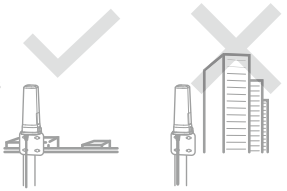
❺ **D-Sub 25 broches**
Connecter pour utiliser la fonction d'extension. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

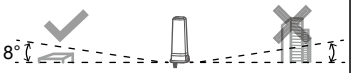
Installation des antennes extérieures

Maintenir un écart d'au moins 20 cm (7,9 pouces) entre l'unité d'antenne et le corps.



S'éloigner des bâtiments et utiliser l'émetteur-récepteur dans des zones à ciel ouvert.





Installer les antennes extérieures dans un endroit avec une vue dégagée du ciel. S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles tels que des bâtiments ou des arbres à plus de 8 degrés autour de l'antenne.

■ Unité d'antenne

L'antenne est un élément clé pour les performances de tout système de communication. Contactez votre revendeur pour plus d'informations concernant les antennes et leur installation.

REMARQUE :
- Connecter l'antenne à l'aide du câble LAN (Catégorie 5 ou supérieure).
- L'unité principale fournit l'alimentation électrique à l'unité d'antenne par PoE.

■ Nettoyage



Si l'émetteur-récepteur est poussiéreux ou sale, le nettoyer avec un chiffon doux et sec.

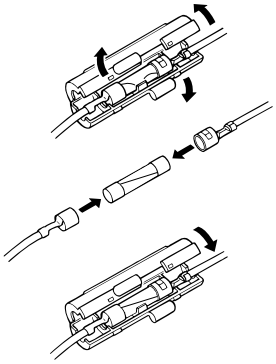
NE PAS utiliser de solvants agressifs tels que du benzène ou de l'alcool pendant le nettoyage, car ils endommagent les surfaces de l'émetteur-récepteur.

■ Remplacement du fusible

Les fusibles sont installés dans le câble d'alimentation CC fourni. Si un fusible saute, recherchez la source du problème, réparez-le, puis remplacez le fusible endommagé par un fusible d'un nouveau calibre.

ⓘ Calibre du fusible : 125 V 5 A

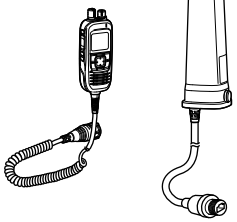
REMARQUE : Utilisez uniquement des fusibles 5 A.



Explication du codage des fusibles

Codage des fusibles : FUSE 125 V 5 A Tension nominale des fusibles : 125 Volts Courant nominal des fusibles : 5 Ampères

■ Accessoires fournis



Microphone du haut-parleur

Unité d'antenne

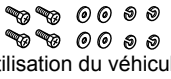
Support d'angle

Vis auto-taraudeuses pour la fixation sur un mur

(Utilisation du bâtiment) Boulons avec rondelles plates et rondelles élastiques et entretoises pour le montage de l'antenne



Boulon en U



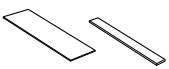
(Utilisation du véhicule) Boulons et rondelles pour le montage de l'unité d'antenne



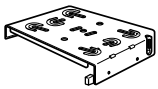
Fixation de mât



Écrous et rondelles pour la fixation du mât



Coussinet et plaque pour le support de montage



Support de montage



Vis, écrous et rondelles pour le montage de l'émetteur-récepteur



Câble LAN (20 m, 65,6 pieds)



Câble d'alimentation CC



Support de microphone et jeu de vis



Fusibles de rechange (125 V 5 A)



Bornes pour câble d'alimentation CC (R2-6)

REMARQUE : Certains accessoires ne sont pas fournis, ou ont une apparence différente, selon la version de l'émetteur-récepteur.

OPTIONS ET INFORMATION TECHNIQUE

■ Options

◇ Casque

• CASQUE **VS-3** Bluetooth®
Casque Bluetooth avec commutateur [PTT].

À propos des casques Bluetooth d'autres fabricants :
Icom a contrôlé le fonctionnement PTT avec plusieurs casques Peltor 3M tels que le casque WS XP, WS ProTac XP et WS Alert XP. (Compatibilité non garantie.)

REMARQUE : Les casques Bluetooth ne peuvent être utilisés que sur les versions de l'émetteur-récepteur qui ont le Bluetooth intégré.

◇ Haut-parleurs externes

• **SP-30, SP-35/35L** HAUTS-PARLEURS EXTERNES
Impédance d'entrée : 4 Ω

SP-30 :	Entrée nominale 20 W
	Entrée maximale 30 W
SP-35/35L :	Entrée nominale 5 W
	Entrée maximale 7 W

◇ Câbles

• **OPC-2429** CÂBLE D'EXTENSION DU MICROPHONE
Longueur : 2,0 m (6,6 pi)

• **OPC-2422** CÂBLE COAXIAL POUR AH-40
Longueur : 5,0 m (16,4 pi)

• **OPC-2357** CÂBLE DE PROGRAMMATION

◇ Autres

• **RS-SAT100** LOGICIEL D'APPLICATION
Vous permet de discuter en texte via un réseau de communication satellite en connectant un IC-SAT100M à l'aide de Bluetooth.

• **AH-40** ANTENNE
L'antenne avec une base magnétique et longueur du câble : 1,5 m (4,9 pi)

• **BC-157S** ADAPTATEUR SECTEUR

Certaines options peuvent être indisponibles dans certains pays. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

■ Information Technique

• Gamme de Fréquences: 1616,0 – 1626,5 MHz
• Espacement des canaux : 41,667 kHz
• Puissance de Sortie: 7 W (Maximum)

ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto Icom. Questo prodotto è stato progettato e realizzato avvantaggiandosi della superiore capacità tecnologica e costruttiva Icom. Se trattato con la dovuta cura, questo prodotto fornirà un funzionamento corretto per diversi anni.

■ Importante

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI attentamente e completamente prima di utilizzare il ricetrasmettitore.
CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI — Questo manuale di istruzioni contiene importanti istruzioni per il funzionamento di IC-SAT100M.

Per le funzioni e le istruzioni avanzate, vedere il MANUALE DI FUNZIONAMENTO sul sito web Icom per i dettagli.
https://www.icomjapan.com/support/

■ Definizioni esplicite

PAROLA	DEFINIZIONE
⚠ **AVVERTENZA!**	Possono verificarsi lesioni personali, pericolo di incendio o scosse elettriche.
ATTENZIONE	Possono verificarsi danni all'apparecchiatura.
NOTA	Consigliata per un utilizzo ottimale. Non vi sono rischi di lesioni personali, incendi o scosse elettriche.

■ Caratteristiche

- Comunicazione in tempo reale con la rete satellitare LEO (orbita bassa Terra) Iridium®, che copre tutto il globo compresi i poli
- Comunicazione da uno a molti (massimo 15 gruppi)
- Audio potente da 1.500 mW
- Più lingue (cinese, francese, giapponese, inglese, spagnolo e tedesco)

Icom non è responsabile per la distruzione, il danneggiamento o le prestazioni di qualsiasi attrezzatura Icom o non Icom se il malfunzionamento è causato da:
- Forza maggiore, che include, senza limitazioni, incendi, terremoti, tempeste, inondazioni, fulmini, altri disastri naturali, disordini, rivolte, guerre o contaminazione radioattiva.
- L'utilizzo di ricetrasmettitori Icom con qualsiasi apparecchiatura che non sia stata prodotta o approvata da Icom.

■ Precauzioni

◇ Per il ricetrasmettitore

⚠ **AVVERTENZA! MAI** utilizzare il ricetrasmettitore durante un temporale. Facendolo si rischierebbe di causare scosse elettriche, incendi o danni al ricetrasmettitore. Scollegare sempre la fonte di alimentazione e l'antenna prima di un temporale.

⚠ **AVVERTENZA! MAI** posizionare il ricetrasmettitore dove la normale guida del veicolo potrebbe essere ostacolata oppure dove potrebbe causare lesioni personali.

⚠ **AVVERTENZA!** Scollegare immediatamente l'adattatore CA se il ricetrasmettitore emette un odore o un suono anomalo o fumo. Contattare il rivenditore o il distributore Icom per un consiglio.

ATTENZIONE: Non collegare MAI il ricetrasmettitore a una fonte di alimentazione superiore a 32 V CC. Ciò potrebbe danneggiare il ricetrasmettitore.

ATTENZIONE: MAI tagliare il cavo di alimentazione CC fra la spina CC e il portafusibili. Se il taglio effettuato causa collegamento errato, l'apparecchio potrebbe subire danni.

ATTENZIONE: Verificare che tutti i connettori e i jack siano asciutti e puliti prima del collegamento. La loro esposizione a polvere o acqua causerà gravi danni al ricetrasmettitore.

ATTENZIONE: L'antenna si surriscalda se utilizzata continuativamente per periodi prolungati.

MAI posizionare il ricetrasmettitore in un luogo non sicuro per evitarne l'utilizzo involontario da parte di persone non autorizzate.

NON posizionare o lasciare il ricetrasmettitore in aree con temperature sotto –30 °C (–22 °F) o sopra +60 °C (+140 °F), o in aree soggette alla luce solare diretta, come la plancia.

NON utilizzare il ricetrasmettitore a motore spento. La batteria del veicolo si scarica rapidamente in caso di utilizzo del ricetrasmettitore a motore spento.

NON posizionare o lasciare il ricetrasmettitore in ambienti eccessivamente polverosi.

NON posizionare il ricetrasmettitore contro le pareti. Questo causerebbe l'ostruzione della dissipazione di calore.

NON utilizzare solventi aggressivi quali benzene o alcool per la pulizia, perché potrebbero causare il danneggiamento delle superfici del ricetrasmettitore.

Tenere il ricetrasmettitore al riparo dalla forte pioggia e non immergerlo mai nell'acqua. Il ricetrasmettitore soddisfa i requisiti IP54 (unità principale)*/ IP55 (microfono)/IP67 (antenna) per la protezione da polvere e la resistenza a spruzzi. Tuttavia, in caso di caduta del ricetrasmettitore, la protezione da polvere e la resistenza a spruzzi potrebbe non essere garantita a causa della rottura dell'apparecchio o del sigillo impermeabile, ecc.
*Solo con il microfono collegato.

Utilizzare esclusivamente il microfono specificato. Gli altri microfoni hanno una diversa assegnazione pin e possono causare danni al ricetrasmettitore.

In alcuni Paesi, l'uso di un dispositivo di comunicazione satellitare potrebbe essere vietato, oppure potrebbe essere richiesta una licenza. Assicurarsi di rispettare tutte le leggi e normative in vigore nella propria zona.

◇ Per l'adattatore CA opzionale

⚠ **AVVERTENZA! MAI** utilizzare un dispositivo diverso dal ricetrasmettitore. Facendolo si rischierebbe di causare scosse elettriche, incendi o danni all'adattatore CA.

⚠ **AVVERTENZA!** Collegare l'adattatore a una presa tra 100 V e 240 V CA. Altrimenti, si rischierebbe di causare scosse elettriche, incendi o danni all'adattatore CA.

⚠ **AVVERTENZA! MAI** installare l'adattatore CA in un luogo umido posizionato al di fuori o vicino all'umidificatore. Facendolo si rischierebbe di causare scosse elettriche, incendi o danni all'adattatore CA.

⚠ **AVVERTENZA! MAI** collocare oggetti pesanti sul cavo dell'adattatore CA. Facendolo si rischierebbe di causare scosse elettriche, incendi o danni all'adattatore CA.

⚠ **AVVERTENZA! MAI** modificare, piegare forzatamente, storcere, tirare o riscaldare il cavo dell'adattatore CA. Facendolo si rischierebbe di causare scosse elettriche, incendi o danni all'adattatore CA.

⚠ **AVVERTENZA! MAI** toccare mai l'adattatore CA con le mani bagnate. Facendolo si potrebbero causare scosse elettriche o danni all'adattatore CA.

⚠ **AVVERTENZA! MAI** utilizzare l'adattatore CA quando non è inserito completamente nella presa CA. Facendolo si rischierebbe di causare scosse elettriche, incendi o danni all'adattatore CA.

⚠ **AVVERTENZA!** Usare e posizionare l'adattatore CA e il cavo di connessione in modo da evitarne l'utilizzo involontario da parte di bambini. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

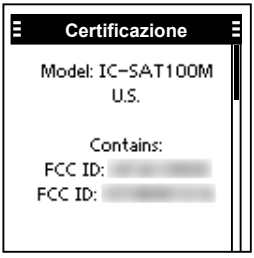
Icom e il logo Icom sono marchi registrati di Icom Incorporated (Giappone) in Giappone, Stati Uniti, Regno Unito, Germania, Francia, Spagna, Russia, Australia, Nuova Zelanda e/o altri Paesi.
Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Icom Inc. avviene su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei rispettivi proprietari.
3M, PELTOR e WS sono marchi di fabbrica di 3M Company. Altri eventuali nomi di marche o prodotti sono marchi registrati dei rispettivi proprietari.
Iridium e il logo Iridium sono marchi di fabbrica registrati di Iridium Satellite LLC e delle sue affiliate.

■ Informazioni sul ricevitore GPS

- Non coprire l'antenna con oggetti che blocchino i segnali satellitari.
- I segnali GPS non possono passare attraverso oggetti metallici. Se si utilizza il ricetrasmettitore all'interno di un veicolo, potrebbe non essere possibile ricevere segnali GPS. Consigliamo di utilizzare il ricevitore vicino al finestrino.
- Il ricevitore GPS potrebbe non funzionare se utilizzato nei luoghi seguenti:
  1. Gallerie o grattacieli
  2. Parcheggi sotterranei
  3. Sotto un ponte o un viadotto
  4. Nelle zone boschive remote
  5. In condizioni meteo avverse (giornate piovose o nuvolose)
- Il Sistema di Posizionamento Globale (GPS) è stato sviluppato ed è gestito dal Dipartimento della Difesa degli Stati Uniti. Il Dipartimento è responsabile della precisione e della manutenzione del sistema. Eventuali modifiche apportate dal Dipartimento possono influire sulla precisione e sul funzionamento del sistema GPS.

■ Certificazione

Fare riferimento alla schermata "Certification" per le certificazioni acquisite con il ricetrasmettitore.
([OK] > Informazioni > **Certificazione**)



■ Informazioni su CE e sulla DDC

Il fabbricante, Icom Inc., dichiara che le versioni dell'IC-SAT100M che hanno il simbolo "CE" sul prodotto sono conformi ai requisiti essenziali della Direttiva sulle apparecchiature radio, 2014/53/UE e alla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nella Direttiva sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, 2011/65/UE.
Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.icomjapan.com/support/

■ Smaltimento

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto, sulle pubblicazioni o sull'imballaggio ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati in punti raccolta stabiliti alla fine della durata in servizio. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltirli in base alle leggi vigenti nella propria area.

Informazioni sull'E-marking: Sono disponibili note dettagliate per l'installazione di ricetrasmettitori mobili Icom su veicoli. Contattare il rivenditore o il distributore Icom.

■ Sommario

■ Importante 51
■ Definizioni esplicite 51
■ Caratteristiche 51
■ Precauzioni 51
■ Informazioni sul ricevitore GPS 53
■ Certificazione 53
■ Informazioni su CE e sulla DDC 53
■ Smaltimento 53

1 DESCRIZIONE DEL PANNELLO 55
■ Descrizione del microfono 55
■ Display delle funzioni 56

2 OPERAZIONI DI BASE 57
■ Ricezione e trasmissione 57

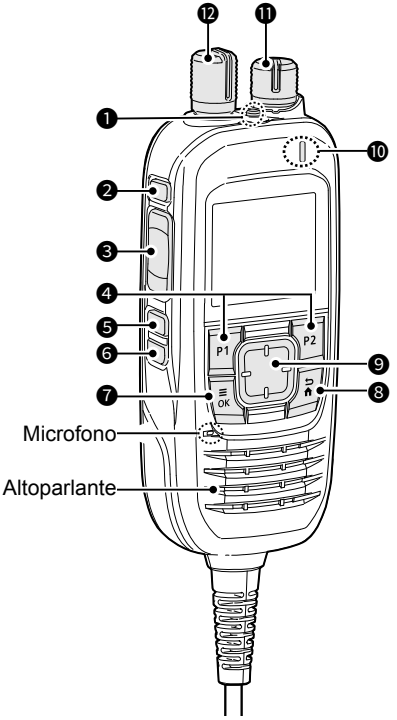
3 SCHERMATA MENU 58
■ Struttura 58

4 CONNESSIONE E MANUTENZIONE 59
■ Connessione pannello posteriore 59
■ Antenna 60
■ Pulizia 60
■ Accessori in dotazione 60

5 OPZIONI E INFORMAZIONI TECNICHE 61
■ Opzioni 61
■ Informazioni tecniche 61

1 DESCRIZIONE DEL PANNELLO

■ Descrizione del microfono



❶ **TASTO EMERGENZA [EMER]**
Tenere premuto per trasmettere una chiamata di emergenza.

❷ **TASTO LATO 1 [S1]**
Premere per visualizzare l'elenco messaggi.

❸ **INTERRUTTORE PTT [PTT]**
Tenere premuto per trasmettere, rilasciare per ricevere.

❹ **TASTI P1/P2 [P1]/[P2]**
Premere per utilizzare la funzione assegnata nel menu "Key Setup".
[OK] > Functions > **Key Setup**

❺ **TASTO LATO 2 [S2]**
Tenere premuto per attivare o disattivare la funzione Altoparlante RX.

❻ **TASTO LATO 3 [S3]**
Premere per visualizzare l'Indirizzo pubblico.

❼ **TASTO MENU/OK [OK]**
- Premere per entrare nella schermata Menu.
- Premere per selezionare una voce nella schermata Menu.

❽ **TASTO INDIETRO/HOME [BACK]**
- Premere per tornare alla schermata Menu precedente.
- Tenere premuto per uscire dalla schermata Menu.

❾ **TASTO DIREZIONALE [UP]/[DOWN]/ [LEFT]/[RIGHT]**
Premere per selezionare una voce di menu, un'impostazione e così via.

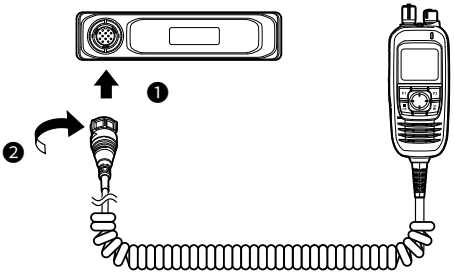
❿ **INDICATORE DI STATO**
- Si illumina in verde durante la ricezione.
- Lampeggia in verde in stato "OPEN".
- Si illumina in rosso durante la trasmissione.
- Lampeggia in arancione durante la registrazione, o se non c'è un satellite rilevato.

⓫ **CONTROLLO VOLUME/ ALIMENTAZIONE [VOL]**
- Tenere premuto per accendere o spegnere il ricetrasmettitore.
- Ruotare per regolare il livello di uscita dell'audio.

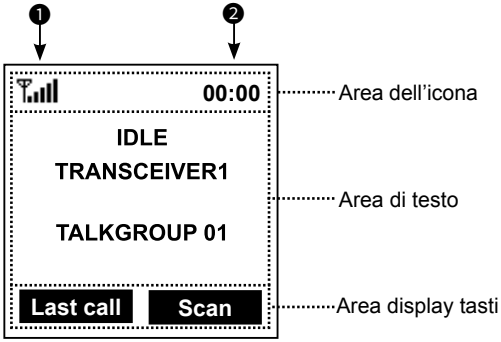
⓬ **SELETTORE GRUPPO DI CONVERSAZIONE**
Ruotare per selezionare un gruppo di conversazione.

◇ Connessione

Collegare il microfono in dotazione come illustrato di seguito.



■ Display delle funzioni



ⓘ Il display viene visualizzato in inglese come esempio. Selezionare altre lingue sulla schermata Menu, se necessario.
([OK] > Display > **Language**)

◇ Area dell'icona

Indicatori

❶ POTENZA DEL SEGNALE
Visualizza il livello relativo di potenza del segnale di ricezione.

NOTA: L'indicatore dell'antenna " " scompare se la connessione con un satellite non è stata stabilita. Mantenere l'antenna verticale e attendere fino a collegamento stabilito, oppure spostarsi in un luogo con una chiara visione del cielo.

❷ OROLOGIO
Visualizza l'ora corrente.

Icone

Le seguenti icone vengono visualizzate nell'area dell'icona.

BLOCCO
Visualizzata quando la funzione Blocco è attiva.

SORVEGLIANZA
Visualizzata quando la funzione Sorveglianza è attiva.

Bluetooth®

(Solo per il ricetrasmettitore con la funzione Bluetooth.)
- " " è visualizzato quando la funzione Bluetooth è attiva.
- " " è visualizzato quando è connesso un dispositivo Bluetooth.

MESSAGGIO
- Visualizzata quando un messaggio è stato ricevuto.
- Visualizzata se messaggi non letti sono ancora nella memoria dei messaggi.

REGISTRA
Visualizzata quando la funzione Registrazione è attiva.

SCANSIONE
- Visualizzata mentre una scansione è in pausa.
- Lampeggia durante la scansione.

Altoparlante RX
Visualizzata quando la funzione Altoparlante RX è attivata.

◇ Area di testo

Visualizza lo stato, il nome del ricetrasmettitore preimpostato e il nome del gruppo di conversazione selezionato.

Stato	Descrizione
INATTIVO	Il gruppo di conversazione selezionato non è attivo.
APERTO	Il gruppo di conversazione selezionato è attivo, ma nessuno sta parlando.
RICHIESTA	Richiesta di trasmissione.
CONVERSAZIONE	Trasmissione
ASCOLTO	Ricezione
SCANSIONE	Scansione di una chiamata
OCCUPATO	Non è possibile effettuare la trasmissione poiché l'audio è in fase di ricezione.

◇ Area display tasti

Visualizza i nomi delle funzioni assegnate a [P1] e [P2].

■ Ricezione e trasmissione

◇ Accensione del ricetrasmettitore

- Tenere premuto [VOL] per 1 secondo per accendere il ricetrasmettitore.
  - Il ricetrasmettitore cerca un satellite.
  - Quando il ricetrasmettitore si è collegato ed è registrato nel satellite, vengono visualizzati lo stato “IDLE”, il nome del ricetrasmettitore e il nome del gruppo di conversazione.

  ⓘ Premere [Last Call] per riprodurre l’ultima chiamata ricevuta. (Vedere il MANUALE DI FUNZIONAMENTO IC-SAT100M per i dettagli della funzione Riproduzione ultima chiamata.)

  ⓘ Premere [UP] o [DOWN] per visualizzare l’elenco dei gruppi di conversazione.

  ⓘ Ruotare il selettore Gruppo di conversazione per selezionare un gruppo di conversazione.

◇ Ricezione

Quando si riceve, vengono visualizzati “LISTENING” e il nome del ricetrasmettitore sorgente, e dovrebbe essere possibile ascoltare l’audio.

ⓘ Ruotare [VOL] per regolare il livello di uscita dell’audio.



◇ Trasmissione

ATTENZIONE: NON trasmettere senza un’antenna.

1. Tenere premuto [PTT].
   ⓘ “REQUESTING” viene visualizzato mentre il ricetrasmettitore richiede la trasmissione.
2. Quando è visualizzato “TALKING”, parlare con il proprio livello di voce normale.
   ⓘ È possibile trasmettere continuamente per il periodo di tempo consentito dal sistema.



NOTA:
- Se la connessione diventa scadente durante la trasmissione, il ricetrasmettitore emette il segnale acustico “PuPu” a intervalli di 1,5 secondi.
- Non è possibile trasmettere durante l’ascolto dell’audio ricevuto. Prima di trasmettere, confermare che la ricezione sia finita tramite il segnale acustico “Pi” e il display “OPEN”.

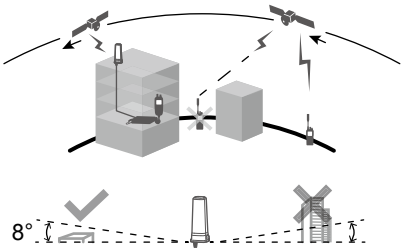
◇ Effettua scansione e ignora

[Scan] Premere per effettuare la scansione di una chiamata.

[Ignore] Premere per ignorare la chiamata ricevuta.

ⓘ La funzione Ignora verrà annullata se non vi sono più chiamate per 90 secondi o più.

NOTA: il ricetrasmettitore trasmette e riceve utilizzando diversi satelliti in orbita intorno alla stessa orbita. Ricezione e trasmissione potrebbero non riuscire in base alla posizione del satellite o a eventuali ostacoli tra il ricetrasmettitore e i satelliti.



È possibile utilizzare la schermata Menu per impostare valori o funzioni raramente modificati.

■ Struttura

La schermata Menu è costituita da una struttura ad albero.
È possibile passare al livello successivo dell'albero con [RIGHT] o [OK], tornare indietro di un livello con [LEFT] o [BACK]. Per selezionare una voce, premere [UP] o [DOWN].

Per maggiori dettagli su ciascuna voce del menu, vedere il MANUALE DI FUNZIONAMENTO. È possibile scaricare il MANUALE DI FUNZIONAMENTO dal sito web di Icom.

ⓘ Le voci del menu contenute nel ricetrasmettitore potrebbero variare a seconda della versione del ricetrasmettitore o delle preimpostazioni. Rivolgersi al rivenditore per i dettagli.

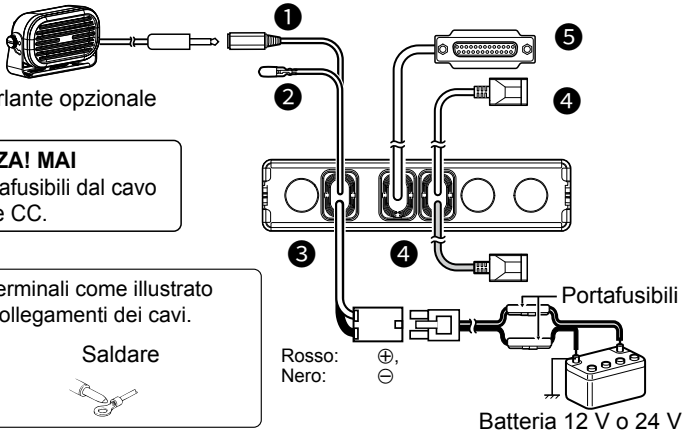
https://www.icomjapan.com/support/

Talkgroup
Refresh Talkgroup
Talkgroup List
PTT Option
Talk Timer
Mic Gain
Call Recorder
Received Message
Message List
Location Sharing
Position Format
Distance Format

*Solo per il ricetrasmettitore con la funzione Bluetooth.

Bluetooth*
Bluetooth ON/OFF
BT Device List
Bluetooth Reset
BT Auto Connect
BT Audio Setting
BT Device Info
PTT&Mic Switch
Key Beep (VS-3)
PWR Save (VS-3)
PTT Beep (VS-3)
One-touch PTT
Waiting Pairing
Functions
Auto Keypad Lock
Key Setup
P1 Key
P2 Key
PC Command
Scan Pause Timer
Auto TX Mic Sel
ExtPTT Mic Sel
Clock
Clock Display
Time Format
Clock Time Zone
DST
Display
Backlight
Contrast
Language
Beep
System Beep Lv
Emer Beep Lv
Key Beep Lv
Ringer Lv
Opening Beep Lv
Information
Battery Info
RSSI
My Position
Firmware Info
Satellite Info
Certification

■ Connessione pannello posteriore



❶ JACK ALTOPARLANTE ESTERNO
Collegare un altoparlante esterno da 4Ω.

❷ CAVO DI ACCENSIONE
Collegare a una linea di accensione.

ATTENZIONE: NON esercitare pressione su questo cavo. Una legatura per il cavo di alimentazione CC è consigliata.

❸ CONNETTORE ALIMENTAZIONE CC
Collegare a una batteria da 12 V/24 V CC. Prestare attenzione alla polarità. Linea rossa: ⊕, Linea nera: ⊖

ⓘ È anche possibile collegare l'adattatore CA opzionale.

ATTENZIONE: NON invertire la polarità del cavo di alimentazione CC quando ci si connette a una fonte di alimentazione. Ciò potrebbe danneggiare il ricetrasmettitore.

❹ CAVO LAN
(grigio: per antenna, nero: per rete IP)
Collegare l'antenna in dotazione o dispositivi di rete come un HUB.

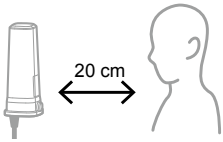
ATTENZIONE: NON collegare dispositivi diversi dai dispositivi di rete, per esempio un microfono. Ciò potrebbe danneggiare il ricetrasmettitore.

ⓘ Modificare l'indirizzo IP statico quando il ricetrasmettitore è collegato a dispositivi di rete. Prima di utilizzare il ricetrasmettitore, impostare un indirizzo IP statico per l'antenna e l'unità principale. (Predefinito: Unità principale: 192.168.0.1, Antenna: 192.168.0.2)

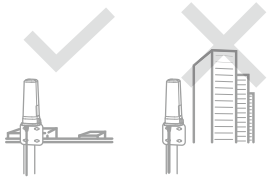
❺ D-Sub 25-pin
Collegare per utilizzare l'estensione della funzione.
Rivolgersi al rivenditore per i dettagli.

Installazione delle antenne esterne

Mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo umano.



Allontanarsi dagli edifici e utilizzare il ricetrasmettitore in aree a cielo aperto.





Installare le antenne esterne in un luogo con una visuale libera del cielo. Accertarsi che non vi siano ostacoli, come edifici o alberi, in una posizione più alta di 8 gradi circa intorno all'antenna.

■ Unità antenna

L'antenna è un elemento essenziale nelle prestazioni di qualsiasi sistema di comunicazione. Contattare il rivenditore per informazioni sulle antenne e su come installarle.

NOTA:
- Collegare l'unità antenna con il cavo LAN. (Categoria 5 o superiore)
- L'unità principale fornisce l'alimentazione elettrica all'unità antenna tramite PoE.

■ Pulizia



Se il ricetrasmettitore è polveroso o sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto.

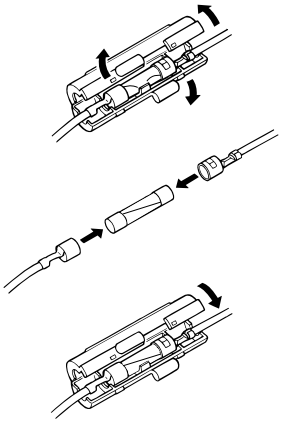
NON utilizzare solventi aggressivi quali benzene o alcool per la pulizia, perché potrebbero causare il danneggiamento delle superfici del ricetrasmettitore.

■ Sostituzione dei fusibili

I fusibili sono installati nel cavo di alimentazione CC. Se un fusibile si brucia, individuare la fonte del problema, ripararlo e quindi sostituire il fusibile danneggiato con uno nuovo della stessa capacità.

ⓘ Capacità del fusibile: 125 V 5 A

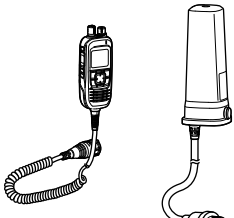
NOTA: Usare solo fusibili da 5 A.



Spiegazione della codifica dei fusibili

Codifica fusibili: FUSE 125 V 5 A Tensione nominale fusibile: 125 Volt Corrente nominale fusibile: 5 Ampere

■ Accessori in dotazione



Microfono altoparlante

Unità antenna



Staffa angolare



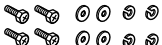
Viti autofilettanti per fissaggio a parete



(Uso edilizio) Bulloni con rondelle piatte e rondelle elastiche e distanziatori per il montaggio dell'unità antenna



Bullone a U



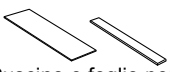
(Uso del veicolo)
Bulloni e rondelle per il montaggio dell'unità antenna



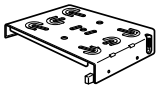
Morsetto del montante



Dadi e rondelle per il montaggio del montante



Cuscino e foglio per la staffa di montaggio



Staffa di montaggio



Viti, dadi e rondelle per il montaggio del ricetrasmettitore



Cavo LAN
(20 m, 65,6 ft)



Cavo di alimentazione CC



Supporto per appendere il microfono e set di viti



Fusibili di riserva (125 V 5 A)



Terminali per cavo di alimentazione CC (R2-6)

NOTA: alcuni accessori non sono in dotazione, oppure la forma è diversa, a seconda della versione del ricetrasmettitore.

5 OPZIONI E INFORMAZIONI TECNICHE

■ Opzioni

◇ Auricolari

• **VS-3** AURICOLARI Bluetooth®
Auricolari Bluetooth con un interruttore [PTT].

Informazioni sugli auricolari Bluetooth di terzi:
Icom ha controllato il funzionamento PTT con alcuni auricolari 3M Peltor, come WS Headset XP, WS ProTac XP e WS Alert XP. (Compatibilità non garantita.)

NOTA: Gli auricolari Bluetooth sono utilizzabili solo sulle versioni del ricetrasmettitore che dispongono di Bluetooth integrato.

◇ Altoparlanti esterni

• **SP-30, SP-35/35L** ALTOPARLANTI ESTERNI
Impedenza ingresso: 4 Ω

SP-30:	Ingresso nominale 20 W
	Ingresso massimo 30 W
SP-35/35L:	Ingresso nominale 5 W
	Ingresso massimo 7 W

◇ Cavi

• **OPC-2429** CAVO DI PROLUNGA MICROFONO
Lunghezza: 2,0 m (6,6 ft)

• **OPC-2422** CAVO COASSIALE PER AH-40
Lunghezza: 5,0 m (16,4 ft)

• **OPC-2357** CAVO DI PROGRAMMAZIONE

◇ Altri

• **RS-SAT100** SOFTWARE APPLICATIVO
Consente di effettuare una chat di testo tramite una rete di comunicazione satellitare collegando un IC-SAT100M tramite Bluetooth.

• **AH-40** ANTENNA
L'antenna con una base magnetica e un cavo
Lunghezza: 1,5 m (4,9 ft)

• **BC-157S** ADATTATORE CA

Alcune opzioni non sono disponibili in alcuni Paesi. Rivolgersi al rivenditore per i dettagli.

■ Informazioni tecniche

• Intervallo di Frequenza: 1616,0 – 1626,5 MHz
• Channel Spacing: 41,667 kHz
• Potenza di Uscita: 7 W (Massimo)

How the World Communicates

A7597H-1EX-6
Printed in Japan
©2020–2024 Icom Inc. Oct. 2024

Icom Inc.
1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku,
Osaka 547-0003, Japan